



ElokAnS n°14



Aktialité décembre 2007 - Parution du 2 déc. 2007

Byen bonjou ! En cette fin d'année, le mensuel ELOKANS vous propose la convivialité des Chanté Nwèl associatifs, la découverte de livres-cadeaux, sans oublier les initiatives socio-culturelles !

Une nouveauté : ELOKANS se présente désormais avec un chapitrage. En effet, vous pouvez sélectionner vous-même les sections qui vous intéressent, grâce aux onglets correspondants.

En vous souhaitant d'apprécier ces Fêtes de fin d'année auprès de ceux qui comptent, ou encore en pensant à eux.

>>> Pour recevoir ELOKANS : transmettez-moi votre demande d'inscription par mail espwa@hotmail.fr. Je vous inscrirai alors aussitôt.

>>> Diffusion de vos actualités socio-culturelles : le livret ELOKANS paraît mensuellement. Pour le relais de vos actualités, adressez-les moi 3 semaines-un mois avant : textes en version WORD et images en JPG de préférence.

Véronique Larose – espwa@hotmail.fr

Collaboration-liv d'Eric MARTHELI: henrychrystophe@hotmail.fr

ASSOCIATIONS

Sonjé Yo ...

Le 17 novembre dernier, l'**A.V.C.A.** - Association des Victimes de la Catastrophe Aérienne du 16 août 2005 – a inauguré au Cimetière du Père Lachaise une Stèle commémorative.

Pour vous y recueillir :

Au Cimetière du Père Lachaise – « Jardin du Souvenir »
Accès : Porte Gambetta - Entrée par l'avenue du Père Lachaise
M° Gambetta - Bus 26-60-61-69-102

Contacts : AVCA - l'Association des Victimes de la Catastrophe Aérienne du 16 août 2005

Basée en Martinique, cette association - à but non lucratif - s'est créée après le crash qui a endeuillé la Martinique le 16 août 2005. Les adhésions sont ouvertes à TOUS ceux qui ont cette même ambition de connaître la vérité de ce drame aérien et humain. Pour adhérer : téléchargez le bulletin d'adhésion sur leur site. Pour les soutenir : le DVD-Hommage est disponible.

L'AVCA

BP 41 - 97231 LE ROBERT

Tél : 06 96 90 63 82 - fax : 05 96 65 51 97

Email : contact@martinique-avca.org

>>>Leur site associatif : www.martinique-avca.org (réalisation par MAVOUNZANET)

Véronique Larose – nov. 2007

C'est le temps des Chanté Nwèl !

Les Chanté Nwèl comptent, comme le veut la tradition, sur votre générosité !

CHANTE NWEL	ASSOCIATIONS	LIEUX	CONTACTS
Samedi 8 déc. dès 19h ENTREE GRATUITE Repas de Nwèl Animation musicale 25€ (adhérents) 27€(non adhts)	L'APTOM , Association du Personnel de la Poste et de France Télécom Originaire des départements d'Outre Mer Pdte : Micheline LEZIN	Salle paroissiale « Eglise Tous les Saints » 1 av. de l'Illustration 93000 Bobigny M° Fort d'Aubervilliers puis bus 134 ou 234 arrêt « Pont de pierre » Ou M° Pablo Picasso puis bus 134 ou 234 arrêt « Pont de pierre »	01 45 33 17 30 06 80 13 72 97
Samedi 8 déc. Dès 15h ENTREE GRATUITE Animation gwo ka par l'assoc. de Dijon "Koulè Kréol" (<i>rech. d'hôtes pour loger les musiciens</i>) Appel aux dons de cadeaux (<i>cf. infos sur le site</i>)	the French Caribbean association MENM BITEN MENM BAGAY' Pdte : Laurence Wepler	Anda de Bridge Bar Restaurant 42-44 Kingsland Road Schoreditch, London Tubes: Old Street, Liverpool Street	0709 216 76 83 info@mbmb-fca.com www.mbmb-fca.com
Samedi 15 déc. Dès 10h Marché de Nwèl & Chanté Nwèl	Le CROMVO Comité de Réflexion des Originaires de l'Outre mer du Val d'Oise Pdt : M. PASSE-COUTRIN	Champ de Foire Route des Refuzniks 95200 Sarcelles	06 14 31 20 07
Samedi 15 déc. dès 18h ENTREE GRATUITE	L'AROM , Association des Robertins d'Outre mer Pdte : Ghislaine FELICITE	Ecole Henri Barbusse 93170 Bagnolet	06 18 84 65 93
Samedi 15 déc. ENTREE GRATUITE	Carrefour du Soleil http://carrefourdusoleil.free.fr	Maison de Quartier des Touleuses, Place des Touleuses à Cergy	06 60 52 83 76 ou 06 82 19 60 01
Samedi 15 déc. Dès 19h ENTREE GRATUITE	HIBISCUS	Espace Maurice NILES 11 rue du 8 mai 1945 BOBIGNY Tramway 1 station la Ferme	06 60 66 52 20 06 61 84 36 62 hibiscu@aol.com
Samedi 15 déc. ENTREE GRATUITE	Ka Maniok www.kamaniok.com	Salle du Champ de Foire Rue Léo Lagrange 91170 Ste Geneviève des Bois	06 80 04 70 20
Vendredi 21 déc. dès 20H30 ENTREE GRATUITE IGO DRANE (<i>conteur</i>) accompagné d' EMILE et son groupe « Soleil Caraïbes »	L'UOMS – Union Outre Mer du Sénart Pdte : Nadine Seymour-Galou	Le Millénaire salle 160, 1er étage 3, Place du 19 mars 1962 77176 Savigny-le-Temple Tél. 01 64 10 19 60	06 26 54 81 61

Véronique Larose – nov. 2007

Le calendrier des Chanté Nwèl établi par Harry CONSTANT

Communiqué : « Les Antillais installés en Métropole (et en Angleterre) perpétuent la tradition des Chanté Nwèl. Ainsi, près d'une quarantaine de Chanté Nwèl sont prévus en décembre : 2 à Paris, 7 en Seine Saint Denis, 5 en Seine et Marne, d'autres en province, à Londres, etc. Programme complet (date, association, adresse, contact) des Chanté Nwèl sur le site : <http://www.guadeloupe-initiatives.com/chante-nwel.htm> - **Harry CONSTANT** » (communiqué du 23 nov. 2007)

Son site : <http://www.guadeloupe-initiatives.com>

RDV associatifs

Mercredi 5 décembre 2007 - 19h : L'ARCC [Association Réunionnais Culture et Communication] organise une conférence-débat « Couleur saphir » N° 115, à l'occasion de la sortie du livre de Frédéric Régent « **La France et ses esclaves, de la colonisation aux abolitions (1620 - 1848)** », Editions Grasset (oct. 2007) - **dédicace avec l'auteur**. Frédéric Régent, Docteur de l'université de Paris 1- Panthéon-Sorbonne enseigne l'Histoire à l'université des Antilles et de la Guyane. Il est l'auteur d' « Esclavage, métissage et liberté » (éd. Grasset - 2004), prix Henri Hertz de la Chancellerie des Universités de Paris.

ARCC - 160, rue Pelleport 75020 Paris - Métro : Télégraphe ligne 11 - Bus 60, arrêt Borrego

<http://www.arcc.asso.fr> - courriel : arcc2@wanadoo.fr

Entrée libre - Cocktail à l'issue de la manifestation

RESA : merci de bien vouloir confirmer votre participation par courriel arcc2@wanadoo.fr

Dimanche 9 décembre 2007 - de 14h30 à 18h : le CM98 organise une conférence autour de l'essai historique « **La République corsaire de la Guadeloupe sous la Révolution et l'Empire** » écrit par Michel Rodigneaux. **Communiqué :** « Dans le cadre de la présentation de son livre : « La guerre de course en Guadeloupe ou Alger sous les tropiques » (éd. L'Harmattan – 2006), Michel Rodigneaux va narrer un épisode fort peu connu de l'histoire des Antilles : l'histoire des corsaires guadeloupéens. »

A la Salle Martyr Tydsil - 5 Place du Marché 92110 Clichy-La-Garenne

Salle au-dessus du marché et à côté du Mac Donald

Entrée libre Métro : Mairie de Clichy / Bus : 54, 174 et 340, arrêt Mairie de Clichy

Gare SNCF, ligne Saint-Lazare, arrêt Clichy-Levallois

En voiture sortie Porte de Clichy - suivre Clichy centre puis Hôtel de ville.

► **Contacts CM98 :** www.cm98.org - Tél. : 06 84 53 69 03 / 06 14 88 80 38

Courriel : communication@cm98.org

Mardi 11 décembre 2007 à 19h45 précises : l'Association « Agir Ensemb » pour une France de toutes les couleurs vous convie à la présentation de l'Opération « Ultra'Musiques » et au lancement de son BLOG dédié aux professionnels de la musique ultramarine. Rencontre en présence de personnalités politiques, médiatiques et professionnels de la musique ultramarine

A l'Assemblée Nationale 106 rue de l'Université 75007 PARIS (se munir d'une pièce d'identité)

Tenue correcte exigée - **RESERVATION avant le 7 décembre 2007**

par mail : ensemb@gmail.com – par téléphone : Jennifer PELAGE 06 29 43 86 38

Samedi 15 décembre 2007- dès 10h : le CROMVO proposera « **une nouvelle approche du Noël traditionnel**. Soit, la mise en place d'un marché antillais, composé de stands, d'animations et d'un arbre de Noël spécialement conçu pour les enfants. Marché qui se clôturera en début de soirée par notre célèbre Chanté Noël. » (**communiqué**) **Infos : CROMVO** 06 14 31 20 07 - 03.44.08.78.93

Programme :

10 H : Ouverture - Présentation et Découverte des différents Stands

Entreprise : Artisanat, Fleurs, Vêtements, Spiritueux, Stand alimentaire pour les fêtes de Noël, Espace Littéraire

12 H : Animation pour les Enfants autour de l'arbre de Noël, avec la présence de conteurs.

13H : SHRUB en Musique - Liqueur Privilégiée, conseillée pour les fêtes de Noël

Tout l'après midi : Animation sur les stands, jeux ect.

20H30 : Grand Chanté Nwèl - Clôture de la soirée par une Ambiance Musicale

Dimanche 16 décembre 2007 – de 13h à 19h : l'association MATOM organise « **La Journée des Enfants** ». **Au programme** : spectacles faits et joués par les enfants (entre 6 et 12 ans) - tombola (en jeu : 5 entrées pour Disneyland Paris seront) - jeux: (pêche à la ligne, chamboule tout, etc.) - spectacle de danses folkloriques - ateliers divers - goûter en fin de journée
 Dans le hall du Village Expo - rue de l'Île de France à St Michel sur Orge
Contacts : Association MATOM 01 69 46 02 47 - 06 75 39 62 45 - dal.matom@wanadoo.fr

Accès :

- § **Venant de la Francilienne**, prendre la sortie n° 41, puis rue de Rosière, rue de la Fontaine de l'Orme, rue Jacques Brel, rue Boieldieu, entrer dans Village Expo, rue de l'île de France.
- § **Par le centre ville** : au centre commercial "Grand Bois" prendre la rue St Saens, au feu à droite rue Bizet, et à gauche entrer dans Village Expo rue de l'île de France
- § **Par transport** : Ligne RER C, descendre à St Michel sur Orge, puis prendre le bus B jusqu'à l'arrêt "BIZET" continuer 150 m, à gauche entrer dans Village Expo, rue de l'île de France

Véronique Larose – nov. 2007

EKO D'ASSOCIATIONS : la « Plume Antillaise de l'APTOM »

Association du Personnel de la Poste et de France Télécom Originaire des départements d'Outre Mer

C'était le 10 novembre dernier...le temps d'un après-midi, cette association, présidée par Mme. Micheline LEZIN, a offert un espace à des initiatives socio-culturelles. Cette 4^{ème} édition de la « Plume antillaise » était placée sous le bienveillant marrainage de Jenny HIPPOCRATE. Les intervenants étaient nombreux et ils avaient chacun une implication particulière à présenter. Le tout, animé par Mme. Micheline LEZIN et par Mme. Lydia BOURGERIE, chargée de communication de l'association.

► **Yo té la** : voici une petite présentation des intervenants de « la Plume antillaise ».

INTERVENANTS	LEURS IMPLICATIONS
<p>Jenny HIPPOCRATE</p> <p>Contacts : auprès de l'APIPD 01 40 10 02 49 jenny.hippocrate@free.fr</p>	<p>Jenny HIPPOCRATE est Présidente de l'association APIPD (Assoc. Pour l'Information et la Prévention de la Drépanocytose). Cette maman mène un combat pour son fils Taylor, aujourd'hui âgé de 15 ans et pour tous les autres enfants drépanocytaires. En 2002, Jenny avait publié leur lutte : "Mon enfant a la drépanocytose et alors ?". Cette année, l'adolescent se raconte dans « Moi ça va et toi ? »</p> <p>Actualité : la publication du récit autobiographique « Le Président de la République est une... Femme ... Noire ? » (éd. DELMA – sept. 2007) : « ma vie, mes combats, mes déceptions, mes joies - avec toutefois une belle intrigue (à vous de la découvrir) » explique Jenny HIPPOCRATE.</p> <p>Lors de la « Plume antillaise », elle a lu quelques passages représentatifs de son parcours atypique et riche. Elle a également décrit la drépanocytose comme « la maladie du racisme », telle qu'elle l'avait dénoncée dans le cadre de l'émission « TABOUS » d'octobre dernier, émission animée par Karine LEMARCHANT.</p> <p>► cf. ce lien vers la vidéo : la thématique concernait la notion de racisme : http://www.dailymotion.com/relevance/search/la+maladie+raciste/video/x3cu7h_la-maladie-raciste_news</p> <p>Site de l'APIPD : http://www.jenny-hippocrate.com/</p>
<p>Nicole GIBON</p> <p>Contacts : http://www.pilibomag.com/</p> <p>Infos-Abonnement : 01 43 34 38 52</p> <p>abo@pilibomag.com</p>	<p>Directrice du bi-mensuel PILIBO MAG, elle avait suggéré l'initiative d'une manifestation littéraire à l'ancien Président de l'APTOM, Monsieur NUMA.</p> <p>PILIBO est un support d'informations consacrées à la sphère Outre-mer.</p> <p>Comment se procurer ce bi-mensuel ? PILIBO Mag (3 €) est disponible en kiosques, enseignes « Relay » des gares, librairies.</p> <p>► Dossier sur POTOMITAN : http://www.potomitan.info/atelier/pawol/pilibo.php</p>

<p>Blaise BOURGEOIS</p> <p>Contacts : 06 60 94 79 63</p>	<p>LIVRE-JEUNESSE : Blaise BOURGEOIS a créé un petit garçon : son héros de BD Ti Niko se révèle être un attachant personnage, via 2 volumes :</p> <p>Tome 1 « Mais ! Comment les Grands y font les bébés ? » (2005 – éd. ORPHIE Pédagogie)</p> <p>Tome 2 « TI NIKO : Ma maman en calcul...elle est plus que forte ! » (oct. 2007 – éd. ORPHIE Pédagogie)</p> <p>Lors de la « Plume antillaise », il a évoqué les thèmes de la parentalité et a fait découvrir sa dernière BD via une scénette comique où il jouait TI NIKO, accompagné de Jenny HIPPOCRATE pour la voix de la maman et de Félicien JERENT pour la voix du père.</p> <p>Où rencontrer Ti Niko ? Dans les rayons JEUNESSE des FNAC de Créteil, Vélizy, Rosny, Val d'Europe. Et aussi sur commande.</p> <p>Site : http://www.tiniko.com/</p>
<p>Line BOISDUR</p>	<p>Elle a précisé la vocation socio-culturelle de la revue chrétienne associative « Alizés », revue portée par le dévouement de bénévoles. Il s'agit d'une parution trimestrielle éditée par l'APEFAG [l'Association Pour l'Expression et la Formation des Antillais et Guyanais], depuis plus d'une cinquantaine d'années.</p> <p>Contacts « Alizés » (2,75 € le numéro) : L'Association APEFAG – la Revue « Alizés » 5 rue de Belzunce 75010 Paris Tél. 01 42 800 900 - email : apecag-alizes@wanadoo.fr</p>
<p>Didier MANDIN ► Didier MANDIN : dmandin@ak-a.fr</p>	<p>Son premier roman : "Banlieue VOLTAIRE" (oct. 2006 – éd. DESNEL) : un roman percutant, ancré dans l'actualité urbaine d'une « banlieue-dortoir », à Morcy-sur-Marne. Ludo, jeune Antillais ayant finalisé de brillantes études, intéresse une équipe de journalistes. Ils veulent faire un papier sur un jeune noir qui « réussit ».</p> <p>Didier MANDIN dirige une agence de Marketing ethnique, AK-A pour « Afro-Karibbean Awareness » [« Conscience Afro-Caribéenne »], née en 2005. Via son site, AK-A a lancé une sitcom à succès, « le Tchipe Show ».</p> <p>Didier MANDIN a lu quelques passages de son premier roman, en les commentant pour expliquer sa démarche de « style urbain » : « j'avais une vieille passion pour l'écriture », « j'ai écrit fougueusement sur mon PC »</p> <p>Article sur POTOMITAN : http://www.potomitan.info/atelier/pawol/mandin.php</p> <p>► les Editions DESNEL : www.desnel.com ► L'agence AK-A : www.ak-a.fr</p>
<p>Elvire MAUROURARD</p>	<p>Elvire MAUROURARD est Haïtienne. Enseignante, Docteur en Lettres, Conférencière, Journaliste, elle a publié des essais et des recueils de poèmes. Très prochainement, un roman, « la Joconde noire » sera à découvrir aux éditions du Cygne.</p> <p>Pour « la plume antillaise », elle a lu un kont « l'Esprit de la Montagne » et des poèmes issus de son recueil « l'Alchimie des Rêves ». Elle a terminé par une vibrante interprétation de son texte récité « Puisque je suis Noire »</p> <p>- son essai « Haïti, le pays hanté » (oct.2006 – éd. Ibis Rouge) correspond à son analyse des écrits haïtiens – théâtre et roman. Elle insiste sur le foisonnement littéraire de ces genres à travers les dramaturges et romanciers haïtiens.</p> <p>- son essai « Les Beautés noires de Baudelaire » (2005- éd. Karthala). Une étude approfondie de la poétique de Baudelaire, avec en toile de fond, son inspiratrice Jeanne DUVAL, mystérieuse égérie noire.</p> <p>- son recueil poétique « l'Alchimie des Rêves » (fév. 2005 – éd. L'Harmattan).</p> <p>Vous pouvez découvrir les analyses littéraires d'Elvire MAUROURARD sur son blog : http://lewebpedagogique.com/litterature_negre</p> <p>2 articles sur le site POTOMITAN : http://www.potomitan.info/atelier/pawol/maurouard.php (« les Beautés noires de Baudelaire ») http://www.potomitan.info/atelier/pawol/maurouard2.php (compte-rendu d'une conférence)</p>

<p>Félicien JERENT Contact : 06 32 88 81 52</p>	<p>Conteur, comédien, poète Il a fait partager son enthousiasme en interprétant des poèmes d'inspiration diversifiée, autour du créyol, de listwa (poèmes-hommages sur Delgrès et la mulâtresse Solitude).</p> <p>Il a notamment déclamé le poème « Aux Horizons du Sud » de Suzanne DRACIUS, poème issu du recueil « Hurricane, cris d'Insulaires » (éd. DESNEL – 2005).</p> <p>2 articles sur le site POTOMITAN : http://www.potomitan.info/atelier/pawol/jerent.php (sur Félicien JERENT) http://www.potomitan.info/atelier/pawol/desnel2.php (sur « Hurricane, cris d'Insulaires »)</p>
<p>Yves UNTEL PASTEL yves_untel@hotmail.fr</p>	<p>Poète, musicien, compositeur - il a publié un recueil poétique : « l'Humeur des Cannes » (éd. L'Harmattan - 2007). Il anime également l'atelier poézi de l'APEFAG, l'Association Pour l'Expression et la Formation des Antillais et Guyanais ; il en a lu une des créations, parue dans le dernier numéro de la revue chrétienne « Alizés ».</p> <p>Pour clôturer en musique les animations de cette « Plume antillaise », il a partagé avec le public ses textes humanistes, accompagné de sa guitare.</p>
<p>Houria SAÏD kharida@hotmail.fr</p>	<p>Poétesse comorienne, elle voue une véritable admiration littéraire à Aimé CESAIRE. Elle a ainsi participé au recueil poétique « Symphonies nègres » (IDOM EDITIONS – juin 2006) dirigé par l'auteure Ozoua. Houria SAÏD prépare un recueil poétique dédié à Frantz FANON.</p> <p>Houria SAÏD a créée une association pour la jeunesse « Connais-toi toi-même ». Elle est également Trésorière de l'association « Collectif des Ecrivains Nègres ». Site : www.ecrivains-negres.org</p>
<p>Jean-Pierre PASSÉ-COUTRIN</p> <p>Contact APCAC : 1 allée Derrière les Murs 95400 Villiers-le-Bel Tél. 06 80 73 67 26</p>	<p>Il préside le CROMVO [Comité de Réflexion des Originaires de l'Outre mer du Val d'Oise] et l'APCAC [l'Association pour la Promotion de la Culture Afro-Caribéenne].</p> <p>Il assure la promotion du recueil écrit par le mèt-a-pawol Joby Bernabé : son recueil « Démaré » libère la pawol.</p> <p>Article sur le site POTOMITAN : http://www.potomitan.info/bibliographie/demare.php</p>
<p>Laurent LARCHER</p>	<p>Musicien de jazz inspiré, pour le « LAURENT LARCHER TRIO », il est fier des s'être choisi « une famille » : « la grande famille des musiciens »</p> <p>► Album « At the copy shop » (2007)</p>
<p>Jean-Jacques SEYMOUR</p>	<p>Journaliste, il vient de publier un essai « Une obsession nommée Hugo » consacré à la personnalité du Président du Venezuela, Hugo CHÁVEZ, tout récemment en visite à Paris. Jean-Jacques SEYMOUR l'a déjà rencontré.</p> <p>Il a dressé un portrait positif d'Hugo CHÁVEZ comme « l'homme de l'espoir » : d'après lui, Hugo CHÁVEZ est « un chef d'Etat avec qui il faudra compter, car il a une arme en main : le pétrole ».</p>
<p>Marc TARDIEU</p>	<p>Il a à son actif différents ouvrages sociologiques sur les communautés de Paris. Pour la « Plume antillaise », il a présenté son essai « les Antillais à Paris » et sa dernière parution, le roman « Procès d'un Négrier ». Il s'agit d'un ouvrage documenté à partir du premier procès de Négrier à NANTES en 1823.</p>
<p>Sandra VAUTOUR Contacts : 06.14.65.44.23 afrodrams@voila.fr</p>	<p>Elle a présenté, en complicité avec le public, les cartes de son jeu de société « Tambour Battant » où elle rend hommage à de grandes personnalités du Monde noir - littérature, théâtre, musique, cinéma, sport, géographie, histoire, etc. Un jeu qui se veut donc pédagogique et intergénérationnel.</p> <p>Site : www.tambourbattant.com</p>

EKO D'ASSOCIATIONS : les « Talents d'Outre mer » du CASODOM

Le CASODOM - Comité d'Action Sociale en faveur des Originaires des Départements d'Outre-mer en Métropole: fondée en 1956, cette association est présidée par **M. Georges DORION**. Une association qui dispense une aide sociale, psychologique, juridique, alimentaire [distribution de colis alimentaires une fois par semaine], et culturelle. Une vocation sociale concrète : à l'écoute de difficultés, mais aussi de mérites, et tout cela compte !

L'opération « Talents d'Outre mer » : lancée en 2005, l'opération « Talents d'Outre mer » envisage de « faciliter l'insertion des **ressortissants d'Outre mer installés dans l'hexagone** ». Cette opération est soutenue par différentes collectivités, entreprises et institutions nationales et régionales, ainsi que par des dons individuels.

L'édition 2007 : les candidats, originaires d'un des quatre départements français d'Outre-mer, ont fourni un CV et la fiche de candidature proposée sur le site du CASODOM. Il s'agit d'étudiants en fin de cursus, de jeunes diplômés ou d'actifs ayant amélioré leurs potentialités par des efforts méritoires de perfectionnement. Toutes les disciplines et filières, intellectuelles ou manuelles sont concernées. Les dossiers ont été sélectionnés par un collège d'experts. Cette sélection s'est achevée à la fin du mois de juillet.

Les prix ont été remis le 12 novembre dernier, au Conseil économique et social – Palais d'Iéna.

Pour plus d'infos : le CASODOM <http://www.casodom.com>
7 bis rue du Louvre 75001 Paris (M° Louvre-Rivoli ou Châtelet-Les Halles)
Tél. 01 42 36 24 54 - Fax : 01 42 36 14 46 - Email : casodom@wanadoo.fr

Véronique Larose – janv. 2007 MAJ nov. 2007

Sa yo ka di, sa yo ka fè... l'association DEFISEJUDOM

En août dernier, cette association se présentait par ce communiqué [extraits] : « Fondée en avril 2007 à Bonneuil-Sur-Marne, l'association la **DEFISEJUDOM**, régie par la loi 1901, est présidée par M. HU YEN TACK. Cette Association s'engage tant dans le **développement économique** (création d'entreprises, artisanat...) de nos départements d'Outre-mer (Martinique, Guadeloupe, Guyane et Réunion) et de notre communauté vivant en Métropole que dans celui de la **défense de leurs intérêts sociaux et juridiques** » (communiqué – août 2007)

Depuis, cette association a parcouru du chemin – voici un nouveau communiqué : « L'Association la DEFISEJUDOM vous informe que **son site Internet est en ligne** depuis le 17 septembre 2007. Par ailleurs, pour la rentrée scolaire 2007-2008, la DEFISEJUDOM recherche **des bénévoles** (professeurs à la retraite ou non) qui souhaiteraient prodiguer **des cours de soutien scolaire** dans les matières de français et d'anglais principalement pour des élèves domiens allant de la classe de la 6^{ème} à la 3^{ème}. La DEFISEJUDOM est également à la recherche d'un **professeur de créole**. Elle vous informe qu'elle mettra en place, dans les prochains jours, des cours de soutien scolaire dans le domaine des mathématiques pour ces différentes classes ainsi que des **cours de droit administratif**, pour les plus âgés soit en vue de la préparation aux concours administratifs ou de révisions universitaires » (communiqué – oct. 2007)

Vos contacts : DEFISEJUDOM - B.P 10 – 94382 Bonneuil-Sur-Marne
Tél. 06 32 33 42 72 (appels en semaine, de 18 à 20 heures et le samedi matin).
Email : clauflony279@aol.fr
Site : <http://defisejudom.haisoft.fr>

Véronique Larose – sept. MAJ oct. 2007

DES ATELIERS DE KREYOL avec Jean-Pierre CHAVILLE

Pour la rentrée 2007-2008, **Jean-Pierre CHAVILLE**, membre du Collectif pour le Créole au Bac, propose deux ateliers de kréyol, dans le cadre associatif. Sa vocation pédagogique est enthousiaste : « **Annou aprann li é maké Kréyòl Gwadeloup, Kréyòl Matnik ! Alantou a kont, pwovèb, pawòl maké épi bokantaj pawòl. Pou tout lang sé lang !** »

Ces deux ateliers sont animés dans le cadre de l'**Amicale RATP DOM TOM** et l'**association NÈG'A** :
► **l'Amicale RATP DOM TOM** tous les mardis jusqu'en juin 2008 de 18h30 à 20h, dans le 18^{ème} arrdt de Paris. **Contact**: Patrick THEOPHILE, Pdt de l'Amicale RATP DOM TOM, joignable au 06 84 10 74 80 - amicaledesdomtom@ratp.fr

► **l'association Nèg'A** tous les jeudis jusqu'en juin 2008 de 18h30 à 20h, à Asnières (92). **Contact** : Gladys FLEURIVAL - gladysfleurival@yahoo.fr

Renseignements : Jean-Pierre CHAVILLE 06 27 15 11 20 - jacha1@free.fr

► **un article sur le site POTOMITAN.INFO** : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/chaville.php>

Véronique Larose – sept. 2007

DES ATELIERS DE KREYOL avec BITASYON-LYANNAJ-KREYOL et le CROMVO

► **l'Association BITASYON-LYANNAJ-KREYOL**, présidée par Mme. Lydia : le mercredi à la Maison de quartier ALLENDE, avenue Allende 95400 Villiers-le-Bel :

- pour les adultes : de 18h à 20h

- pour les enfants de 18h à 19h : animation kréyol

Conditions : être adhérent - forfait mensuel

Contacts associatifs : Mme. Lydia JEAN 06 80 73 67 26 - blkréyol@free.fr

► **l'association CROMVO** : le samedi après-midi à la Maison de Quartier les Vignes Blanche, 14 avenue de Noailles 95200 Sarcelles

Contacts associatifs : 06 20 60 57 84 et 06 66 94 84 87

Véronique Larose – oct. 2007

DES ATELIERS DE KREYOL avec Tony MANGO

Depuis le 16 novembre dernier, **Tony MANGO** anime un atelier de LANGUES ET CULTURES CREOLES : **Initiation/découverte/approfondissement du créole guadeloupéen et martiniquais - ORAL, ECRIT ET CIVILISATION**

Niveau 1 : débutants/intermédiaires & **Niveau 2** : intermédiaires/avancés

Conditions d'inscription : **Gratuit pour les collégiens et les lycéens**

Les cours ont lieu **tous les vendredis de 19h30 à 21h (sauf vacances scolaires)**

Au Centre Social Didot Broussais

96 Rue Didot 75014 PARIS

Salle 7 R-d-C

Accès : T3 - Bus 58 arrêt Porte Didot

Infos : Cie MAN LALA 06.60.67.07.76 - ciemamlala@hotmail.com

Véronique Larose – nov. 2007

Sa yo ka di, sa yo ka fè...l'association NEG'A

LEURS ATELIERS ► Adhésion annuelle : 20 euros + 15 euros pour le cours de créole

Cours de Créole - Jeudi 18 h à 20 h (sauf pendant les vacances scolaires)

Initiation à l'histoire - Chaque premier jeudi du mois - 17 h à 18 h

Atelier Littéraire - Jeudi pendant les vacances scolaires uniquement - 17h30 à 19h30

Leurs activités ont lieu au **CENTRE ROBERT LAVERGNE**

Rue Robert Lavergne 92600 Asnières - M° Asnières-Gennevilliers

Bus : 165, terminus Robert Lavergne / Bus : 304,166, 378, arrêt Quatre Routes

Contact associatif : Gladys FLEURIVAL – Présidente 06.09.25.01.05 - assonega@gmail.com

9 Villa Davoust 92600 Asnières

Véronique Larose – sept. 2007

UNE INITIATIVE POUR « LA MOBILITE EUROPEENNE DES JEUNES »

L'association **EUROPE MOSAIQUE 93** lance une opération de solidarité avec ce mot d'ordre : "**LA MOBILITE EUROPEENNE DES JEUNES EST NÔTRE**". Cette collecte de dons (**à hauteur de 10 euros minimum**) envisage de promouvoir la mobilité professionnelle des jeunes dans l'espace européen. Objectif : « financer la participation d'un jeune à notre formation à dynamique européenne en 2008 », en s'appuyant sur le dispositif « EUROPASS ». **L'association EUROPE MOSAIQUE 93** structure ce projet éducatif avec l'aide d'un réseau dense.

► **Contacts EUROPE MOSAIQUE 93 : www.europemosaiques93.eu jusqu'au 31 décembre 2007**

Marie Line THEOPHILE, Chargée de Mission Mobilité Européenne

Email : europemosaiques93@yahoo.fr

► **Pour obtenir plus d'informations** - l'équipe de l'association reste à votre disposition :

§ pour venir faire une présentation de leur association à un groupe organisé dans votre ville (avec un minimum de 6 personnes) jusqu'au 31 décembre 2007

§ par téléphone ou par visioconférence sur skype : du lundi au vendredi 9H-17H

§ pour vos questions, par mail 24h/24 : europemosaiques93@yahoo.fr (réponse du Lundi au Vendredi de 9h à 17h)

§ par SMS 24h/24 au : 06 24 80 83 25 (réponse du Lundi au Vendredi de 9h à 17h)

Véronique Larose – nov. 2007

WOULO !

Le bi-mensuel PILIBO MAG de Nicole GIBON

Voilà deux ans que j'ai découvert ce support d'informations consacrées à la sphère Outre-mer : un panel riche en articles-portraits, dossiers société, entrepreneuriat, lecture, actualités, manifestations associatives, beauté-coiffure, musique, cuisine-péyi, mais aussi un agenda, des reportages, un carnet d'adresses utiles, le tout illustré en photos !

PILIBO c'est une production d'équipe, dirigée par **Nicole GIBON**, autour de thèmes fédérateurs. Les questionnements affichés : « *Comment faire reconnaître sa spécificité de manière dynamique et positive tout en étant bien avec soi-même et avec les autres ? Comment afficher sans complexe son métissage culturel, esthétique, culinaire, ses origines d'Outre-Mer tout en restant ouvert au monde ?* » Une équipe ré-active, qui se déplace beaucoup sur des événements socio-culturels. **PILIBO** organise également des temps forts de rencontre.

► **AKTIALITE : le n°28 OCTOBRE-NOVEMBRE est paru !**

PILIBO MAG n°28

SOMMAIRE n°28



En couverture : Harry Roselmack

« Journaliste, auteur et homme de convictions. Il nous parle de son métier, de la question de la diversité dans les médias, de l'éducation qu'il a reçue et de ses passions »

Comment se procurer ce bi-mensuel ? PILIBO Mag (3 €) est disponible en kiosques, enseignes « Relay » des gares, librairies.

Vos contacts : abonnements – renseignements >>> <http://www.pilibomag.com/>

Directrice de la Publication : Nicole GIBON

Infos-Abonnement : 01 43 34 38 52 – abo@pilibomag.com

► **Dossier complet sur POTOMITAN : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/pilibo.php>**

Véronique Larose – mai 2007 MAJ oct. 2007

WOULO ! Les créations-tradisyion de Marlène POTIRON

Marlène POTIRON est Martiniquaise. Depuis plus de 15 ans, elle fait découvrir ses tenues créoles, en styliste passionnée. D'abord dans le milieu associatif, puis lors de défilés de Costumes traditionnels.



Une émergence de création kréyol : Marlène POTIRON aime à présenter son savoir-faire kréyol. Tout dernièrement, les 13 et 14 octobre 2007, Marlène POTIRON a participé à un événement : le « SALON DU MARIAGE D'ICI ET D'AILLEURS » qui se tenait à Lognes pour mettre à l'honneur les mariages « exotiques ». Une occasion de découvrir des traditions nuptiales diversifiées, avec défilés et dégustations. Elle doit sa participation au « SALON DU MARIAGE D'ICI ET D'AILLEURS » grâce à une rencontre professionnelle positive : « c'est au cours d'un défilé de Costumes Créoles que j'ai été repérée par M. GERARD Philippe de CENTREX. Il m'a demandé de participer au premier Salon du Mariage qu'il organisait à Lognes les 13 et 14 octobre 2007, le thème étant « Mariage d'Ici et d'Ailleurs ». Ce salon a eu un vif succès ».

Pour ce Salon, Marlène POTIRON a montré « une collection basée sur le mélange du madras et de la broderie anglaise qui accompagnait d'autres tissus plus conventionnels utilisés comme l'organza ». Son objectif ? Elle affirme ainsi sa volonté de « montrer à toutes les personnes présentes et rappeler à d'autres la beauté de nos tenues créoles. »

Un « héritage » maternel » otantik : « agréablement surprise par l'enthousiasme du public » face à ses créations, elle remercie son « héritage maternel » : « ma mère était une grande couturière pendant les années 60 et elle travaillait pour un grand magasin à Fort de France. Elle m'a offert un bon héritage qui est le goût de la création et elle m'a appris le maniement d'une paire de ciseaux. »

Une vocation-tradisyion : Marlène POTIRON explique sa passion continue pour les vêtements traditionnels du 15^{ème} au 18^{ème} siècles, bien qu'elle vive « loin de [son] île ». Son implication-passion lui a permis de devenir couturière et chorégraphe au service de plusieurs associations : « j'ai donc cherché à reproduire les costumes et les coiffes de mes ancêtres, pour accompagner nos danses ». Une véritable quête d'authenticité. Puis, ses créations ont connu de nombreuses applications : « des demandes de personnes qui me sollicitaient pour confectionner des robes de mariée, des vêtements de baptême et de cérémonie, voire confectionner des vêtements traditionnels pour tout un cortège ! »

Contacts : Marlène POTIRON 06 25 33 87 34 - marlene.confect@tiscali.fr

► **Lien-vidéo :** <http://www.wat.tv/playlist/721782/video/723174/defile-robe-antillaise.html>

Véronique Larose –oct. MAJ nov. 2007

EVENEMENTS

EKO d'EVENEMENTS : le FESTIVAL «Influences Caraïbes »



Vos contacts : 0 820 366 187 (n° INDIGO) et le site www.influencescaraibes.com

Ce festival s'est achevé le 17 novembre dernier. Il a offert un mois de découvertes culturelles structurées autour d'une belle programmation, diversifiée, peaufinée par l'association « le Cri du Peuple ».

Rencontres, débats, musique, cinéma, art contemporain, expositions, conte pour des artistes d'horizons différents : de Martinique, de Guadeloupe, de Trinidad, d'Haïti, du Canada, de Bondy, d'Avignon ou encore de Barbès !

Maryse Condé était la bienveillante marraine de ce festival.

Eko-perso : la conférence « Créole, créolité, créolisation » du 7 novembre dernier, à la Maison de l'Amérique latine (Paris 7^{ème})

Cette rencontre interrogeait ces 3 notions autour de 3 personnalités :

1. **Michel GIRAUD** : Sociologue - Directeur de recherche au CNRS rattaché au Centre de Recherche sur les Pouvoirs Locaux dans la Caraïbe
2. **Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX** : Linguiste - Enseignante à l'Université de Provence - Responsable du Groupe Européen de recherches en langues créoles
3. **Jean-Luc BONNIOL** : Professeur d'anthropologie à l'université Paul Cézanne, Aix-Marseille III

Ces 3 Chercheurs qui ont partagé avec le public **les enjeux des terminologies** :

- l'ambiguïté du mot « **créole** » en tant que désignations d'individus (substantif et adjectif), en tant que langue (« le français des îles » dès les années 1790). Michel GIRAUD précise que le créole apparaît « comme marqueur d'authenticité » par « la diversité des réalités recouvertes par le terme *créole* ». Jean-Luc BONNIOL voit dans le créole « un phénomène de résilience au niveau collectif »
- la « **créolisation** » qualifiant un phénomène linguistique et culturel qui serait « un processus sans fin » d'après Jean-Luc BONNIOL
- la « **créolité** » fait référence « à une revendication, à une identité proclamée » selon Michel GIRAUD

Un défi d'enseignement : Mme. HAZAËL-MASSIEUX a également posé les problématiques des langues créoles dans leur enseignement. Enseignante en Linguistique comparée des créoles, a soulevé des questionnements autour de l'enseignement des langues créoles. Plusieurs problèmes techniques : « quelle langue enseigner ? » « qui peut enseigner ? » Elle explique l'objectif de cet enseignement : « c'est parler *et* écrire le créole avec *tous* ses niveaux de langue », d'autant plus qu'« il y a très peu de personnes qui sont véritablement bilingues ». Elle précise la particularité de la pédagogie : « ce n'est pas parce qu'on parle le créole qu'on *sait* enseigner le créole ». Pour ce qui est du statut de cette langue, elle maintient que « le créole n'est plus une langue méprisée, mais bien une grande et vraie langue, qui est susceptible de recevoir les mêmes lettres de noblesse que les autres langues »

Un défi de création : Michel GIRAUD a insisté sur la mobilité de toute langue : « on peut étudier comment les gens parlent, on ne peut pas leur dire comment parler ». Le sociologue a émis la nécessité de « créer tout un appareillage pour acquérir en créole tous les concepts dans des disciplines spécifiques », comme les sciences, par exemple.

Véronique Larose – août MAJ le 9 nov. 2007

EKO d'ÉVENEMENT : la swaré-kont d'Elie PENNONT

C'était le 2 novembre dernier, au Musée DAPPER (75), une « **Veillée pour le grand Départ** », dans le cadre de la Toussaint : **Elie PENNONT**, conteur martiniquais, a illustré, en paroles, les veillées antillaises. En musique, il était accompagné de la batterie fulgurante de **Jean-Claude MONTREDON**. Une atmosphère de complicité s'est ainsi tissée avec le public...

D'emblée, le kompè-kontè s'impose : « cette fois, personne ne m'empêchera de prendre la Parole ». Ainsi, il a construit un récit des plus créatifs autour du défunt, « notre ami Jérico Drôleoiseau », « en présence de son absence ». Il s'agissait d'une véritable prestation verbale et gestuelle, pour nous emporter dans un tourbillon de pawol. Avec une impressionnante labilité créole. Il était question de zombies à éloigner en déversant sur eux « la musique d'une pluie de gros mots sur leur manman », mais aussi de récits d'enfance créole avec comme cadre « lékol lari a », la rue Cases-nègres, la canne, la grève des agriculteurs.

Le tout ponctué des codes du kont pour instaurer une réelle interaction d'émotion entre le conteur et son auditoire : «yé krik ! yé krak ! yé mistikrik ! yé mistikrak !», « est-ce que la cour dort ? – non, la cour ne dort pas ! ». Les onomatopées créoles authentifient la créativité du conteur : « tim ! », « clap ! », « bim ! », « wabap ! », « tonè di so ! »

Mes coups d'cœur : une imitation cocasse d'une bécane vrombissante et des jeux de mots savoureux

- « la chevelure grennée de la nuit »
- « la musique d'une pluie de gros mots sur leur manman »
- « en deux temps trois pensées »

► **Le Musée Dapper** – site : <http://www.dapper.com.fr>

35 rue Paul Valéry 75116 Paris - Infos et résa : 01 45 00 91 75

M°/RER Charles de Gaulle Etoile – Bus 52 ou 82 – M°Victor Hugo

Véronique Larose – nov. 2007

KONT KREYOL : la Bibliothèque-KONT de KRAKEMANTO en Guyane !

Leur objectif enthousiaste : « vitman bon, dousman bon osi petit à petit la **bibliothèque de Krakémantò**, spécialisée dans le conte, se monte ! » pour « faire avancer encore un peu plus la lecture publique en Guyane. » (**communiqué – sept. 2007**). En effet, vous pourrez désormais consulter leur fonds en ligne, c'est-à-dire plus de 400 ouvrages, plus de 70 CD dédiés aux traditions orales du monde !

- § Pour les livres - consultez en ligne : <http://www.krakemanto.gf/plk1.html>
- § Pour les CD, K7, DVD : <http://www.krakemanto.gf/indexcd.html>

Vous pouvez aider cette Bibliothèque : pour cette structure de relais-lekti, « tous vos dons seront les bienvenus ». Voici leurs besoins :

- de l'adhésif transparent pour recouvrir les livres
- des étiquettes pour les équiper
- du carton plume... etc.
- des livres de contes (même s'ils figurent déjà dans leur fonds)
- et ...des mains pour couvrir les livres !

Aussi, pour être acteurs de cet espace-liv, vous pouvez également apporter vos idées, conseils, suggestions. ► **Article sur POTOMITAN.INFO** : http://www.potomitan.info/ki_nov/guiyan/livkont.php

Contacts: KRAKEMANTO - <http://www.krakemanto.gf>

8 bis lari Marso

97320 Kamalakuli (Senloran Maroni) – LAGWiYANN

Tél. : 0594 34 28 10 - telkamache : 0694 413 689

Kourilet : krakemanto@krakemanto.gf

Véronique Larose – sept. 2007

EVENEMENTS : l'agenda du restaurant « la Caraïbienne FB » de Félix BANANIER

Dans son « restaurant culturel », il souhaite allier « culture de la table et la culture de l'esprit » en organisant régulièrement des dîners autour d'expressions multiples – conte, poésie, peinture, débat, etc. **Horaires : en week-end, de vendredi soir à dimanche midi**

SOIR – vendredi et samedi de 19h30 à 23h / **MIDI** – samedi et dimanche de 11h à 14h30

► **COMMUNIQUÉ** : « La Direction du restaurant " La CARAIBEEENNE FB ", spécialités antillaises, 24 rue Jules AUFFRET 93500 PANTIN vous informe que son établissement poursuit son objectif de **promouvoir la culture sous toutes ses formes**. Il offre aux écrivains, poètes, conteurs, artistes, inventeurs, des **DOM TOM et d'ailleurs**, un espace privilégié pour s'exprimer et se faire connaître du public » (communiqué – nov. 2007)

Contacts :

"La Caraïbienne FB" près de l'église de Pantin
24 rue Jules Auffret 93500 PANTIN - M° Eglise de Pantin
Tél. 01 48 30 25 15 - Site : <http://caraibeennefb.com/>

► **AGENDA thématique jusqu'en mai 2008 : les dîners-débats à venir - de 18h30 à 22h30**

Participation : 20€ payables à la réservation (dîner typique compris sans boisson)

Décembre 2007 : 1/12/2007 - " Le cinéma noir " animé par l'historien Jean-Charles TOCAL.

Janvier 2008 : 5/01/08 - " HAITI 1^{ère} REPUBLIQUE NOIRE "
26/01/08 - " MARCUS GARVEY "

Février 2008 : 9/02/08 - " BANDES DESSINEES ANTILLAISES "
23/02/08 - " POUPEES NOIRES DES TROPIQUES "

Mars 2008 : 8/03/08 - " 2 GRANDS SCIENTIFIQUES NOIRS MECONNUS : BENJAMIN BANNEKER ET HOWARD LATIMER "
29/03/08 - " LES GRANDS PEINTRES HAITIENS "

Avril 2008 : 12/04/08 - " BLAGUES, CONTES, POESIES ET DEVINETTES EN CREOLES "
26/04/08 - " THOMAS ALEXANDRE DUMAS " premier général noir de France

Mai 2008 : 10/05/08 - " LA HAUTE COUTURE "
31/05/08 - " LEOPOLD SEDAR SENGHOR ET LA CREATION DU PREMIER FESTIVAL MONDIAL DES ARTS NEGRES "

Juin 2008 : 14/06/08 - " HISTOIRE DU GWO KA "

Véronique Larose – oct.MAJ nov. 2007

EXPOSITION « MOUVANCES » : « A la rencontre des artistes de la Caraïbe »

Cet événement artistique réunit les créations de **Lucien Coutil** (photographe), **Romain Ganer** (plasticien), Jean-Claude K Bo (sculpteur) et **Phil Ecanvil** (plasticien). Des conférences pour Petits et Grands sont prévues autour de cette exposition : programmation complète auprès de « l'Atelier – Espace arts plastiques ». **COMMUNIQUE** : « *Trois artistes plasticiens et un photographe, proposent une vision plus poétique et critique d'un problème social très connu dans les Caraïbes et dans le monde : la migration, le déplacement des gens. L'homme qui habite un territoire et d'une façon brutale est déraciné, d'un lieu à un autre par des forces externes, qui l'obligent à bouger. Mais paradoxalement dans l'autre lieu la situation est la même...* »

« **Mouvances** » - jusqu'au vendredi 14 décembre 2007 à MITRY-MORY

► **Autour de l'exposition :**

§ **Le samedi 8 décembre 2007 à 15h** : conférence sur l'art contemporain en partenariat avec l'association Connaissance de l'art contemporain. **Les artistes de l'exposition seront présents pour un échange avec le public.**

- § **Le samedi 15 décembre 2007 à 16h** : atelier conférence pour les enfants à partir de 7 ans, animé par Philippe Parrinello - l'influence de l'art occidentale sur les artistes contemporains d'origine africaine.

Contacts : Eliette Nekert, Responsable de « l'Atelier – Espace arts plastiques »
20 rue Biesta 77290 Mitry-Mory - Tél. : 01 64 27 13 94 / Fax : 01 60 21 94 87

Véronique LAROSE – oct. 2007

EXPO - PHOTOS : « Harlem in my Heart » de Martine Barrat

Photographe, vidéaste et metteur en scène, Martine Barrat est d'origine parisienne. Depuis près de 40 ans, elle est installée à New York. Elle expose là des clichés de vies. Bientôt, ces photos seront réunies dans un ouvrage du même nom, aux éditions PANAMA (parution le 2 novembre 2007). Visitez le site de Martine BARRAT : <http://martinebarrat.com/>

Jusqu'au 6 janvier 2008 - A la Maison Européenne de la Photographie (MEP)
5-7 rue de Fourcy 75004 Paris - M° Saint Paul ou Pont Marie / Bus 67, 69, 96 ou 76
Ouvert tj de 11h à 20h sauf lundis, mardis et jours fériés - Gratuit les mercredis de 17h à 20h
Tarif plein : 6€ - Demi tarif : 3€

Véronique LAROSE – oct. 2007

IDENTITES : l'EXIL exposé au Quai Branly

Jusqu'en janvier 2008 - dans la galerie Jardin : l'exposition « DIASPORA » est issue d'un collectif d'artistes, sur une idée originale de la cinéaste **Claire Denis**. Il s'agit d'œuvres d'art contemporain, spécialement commandées à un collectif d'artistes, musiciens, cinéastes et plasticiens.

>>> la bande-annonce de l'exposition est disponible sur le site du QUAI BRANLY :
<http://www.quaibrantly.fr/fr/programmation/expositions/prochainement/diaspora/index.html>

Musée du quai Branly - www.quaibrantly.fr/

37 quai Branly 75007 Paris
Tél : 01 56 61 70 00

Mardi, mercredi et dimanche : de 11h à 19h - **Nocturne le jeudi, vendredi et samedi** : jusqu'à 21h
M° Iéna (ligne 9), Alma-Marceau (ligne 9), Pont de l'Alma (RER C), Bir Hakeim (ligne 6).

Véronique Larose – sept. MAJ nov. 2007

EVENEMENT : le spectacle musical « SOWETO » de Serge BILÉ
Le destin de Nelson MANDELA



Communiqué : « Quand le combat d'un homme devient celui d'une femme, et quand leur histoire d'amour change le destin de tout un peuple, le faisant passer des ténèbres à la lumière... C'est toute la force de cette comédie musicale, dont le héros n'est rien moins que **Nelson Mandela**. Le spectacle raconte les dernières des vingt-sept années que cet homme d'exception a passées au pénitencier de Robben-Island et l'affrontement que se sont livrés à l'extérieur les partisans et les opposants à l'apartheid :

Winnie Mandela, qui reprend le flambeau et qui aide son mari à tenir avec toute la passion, parfois excessive, qui la caractérise.

Desmond Tutu, l'archevêque militant, prix Nobel de la paix, qui n'hésite pas à mouiller sa soutane.

Pieter Botha, l'intransigent président qui ne jure que par le développement séparé et qui réprime dans le sang la moindre contestation

Frederik De Klerk, partisan au départ comme tous les siens d'une ligne dure, mais qui finit avec le temps par évoluer et par mettre fin au système.

Aubrey Maleka et **Ellen Sita**, deux femmes, noire pour l'une, et métisse indienne pour l'autre, qui incarnent le petit peuple sud-africain oscillant, au quotidien, entre résignation et colère. » (**site officiel**)

► **Interprètes** : Karl the Voice (Nelson Mandela), Tanya Saint-Val (Winnie Mandela), Ralph Tamar (Desmond Tutu), Olivier Angele (Pieter Botha), Laurent Viel (Frederik De Klerk), Mimie Felixine (Aubrey Maleka), Orlane (Ellen Sita)

► **L'album « SOWETO »** sera disponible dès le 15 décembre 2007. Quant au **calendrier des représentations**, il est établi :

§ Les 3, 4, 5 et 6 avril 2008 - Atrium Fort-de-France

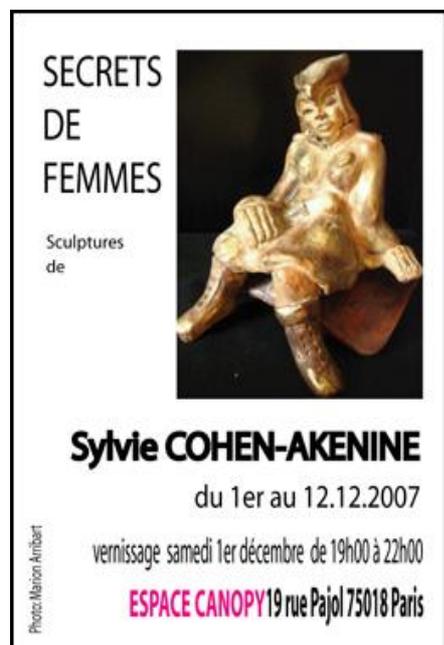
§ Les 16 et 17 avril 2008 - Centre des Arts Pointe-à-Pitre

§ Les 25, 26 et 27 avril 2008 - Casino de Paris

► **Site officiel** : <http://www.soweto.fr/>

Véronique Larose – nov. 2007

EXPOSITION : les sculptures de Sylvie COHËN-AKENINE jusqu'au 12 décembre



« **Secrets de femmes** »

« *Chaque femme à son **secret**, venez découvrir le mien...* »
(Sylvie Cohën-Akenine)

Jusqu'au 12 décembre 2007

Vernissage le 1er Décembre de 19h à 22h

A l'Espace Canopy
19, rue Pajol 75018 Paris

Infos : 06 22 85 43 53

Site : www.labelette.info

Véronique Larose – nov. 2007

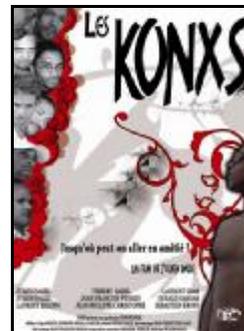
AUDIOVISUEL

KONXS » le film de Julien DALLE : « jusqu'ou peut-on aller en amitié ? »



« KONXS » ? Voilà un nom qui interroge. En fait, il s'agit d'un concept original qui soulève plusieurs thématiques de société : l'amitié, l'homosexualité, les études en Métropole, le monde du travail, etc.

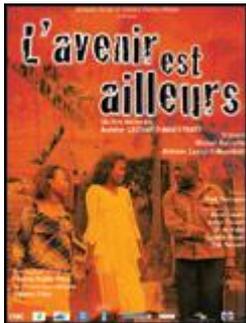
Communiqué : « Long-métrage, entièrement tourné en DV, présentant une bande d'amis antillais - les Konx's - tous arrivés à Paris pour y poursuivre leurs études ou y travailler. L'unité de leur groupe va être remise en question suite à la révélation de l'homosexualité d'un des leurs. Tel un pavé dans la mare, cette nouvelle va déclencher une scission au sein de la bande et donner lieu à un véritable procès dont l'enjeu sera l'exclusion ou pas de l'ami homosexuel. Théâtre de la révélation de non-dits (racisme, jalousies, différences de niveau social) **le film témoigne de la complexité de la société antillaise et véhicule un message de tolérance et d'acceptation des différences.** »



Site : <http://www.leskonxs-lefilm.com/#>

Véronique Larose – nov. 2007

« L'Avenir est Ailleurs » (2006) : actualités



Le BU.MI.DOM ? Le **BU**reau des **M**igrations pour les **D**épts d'**O**utre **M**er, une migration institutionnalisée « pour » les Originaires d'Outre mer, sur la période années 1960-80. Le documentaire d'**Antoine LEONARD-MAESTRATI**, co-écrit par **Michel REINETTE** questionne ce BU.MI.DOM d'exils, dans son institutionnalisation, mais aussi dans ses effets.

Mots-échos de BU.MI.DOMiens : pour ce documentaire, Antoine MAESTRATI et Michel REINETTE ont mené des investigations de terrain pour collecter des témoignages. Ils sont allés à la rencontre de « BU.MI.DOMiens » retournés aux Antilles et du réseau associatif d'Ile-de-France, à Sarcelles par exemple. Leurs témoignages contextualisent ce phénomène du BU.MI.DOM : une crise socio-économique dans les DOM avec la crise de la canne : la France représentait alors « un Eldorado », « un pays en or ».

► **AKTIALITE :** ce documentaire est sorti le 28 mars 2007. Depuis, il a vécu une aventure encourageante par le bouche à oreille et via des projections-débats en région parisienne et en province.

En cette fin d'année, **2 actualités** :

1. **les 13 et 15 décembre 2007 à 20h30** : 2 projections-débats à Bagneux (92)
Au Théâtre Victor Hugo - 14 avenue Victor Hugo 92220 BAGNEUX
Tél. 01 46 63 10 54

2. **la sortie en DVD du documentaire** : il est désormais disponible sur le site de la FNAC et d'AMAZON

► **Article sur le site POTOMITAN** : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/bumidom.php>

Véronique Larose – sept. 2006 MAJ nov. 2007

PROJET FILMIQUE « ZONGO DE CERONS » de Daniel OTHILY

Il recherche un comédien-héros pour cette épopée caribéenne sous forme de trilogie

Communiqué – nov. 2007 : « Après avoir fait l'objet d'une mise en concurrence en juin dernier dans le cadre d'un concours organisé par Textes et paroles de Guadeloupe, la nouvelle qui était devenue une pièce de théâtre, avait été acceptée par la maison d'édition THELES. Cette même pièce présentée pour édition au CNT n'a pas été retenue parce qu'elle présentait toutes les qualités d'un film télévisuel. C'est ainsi qu'a commencé l'aventure de « Zongo de Cérons ». A première vue, selon tous les comédiens de rang national contactés, c'est un sujet d'actualité qui devrait plaire aux Français et aux spectateurs des DOM TOM. Un thème défendu par des personnalités comme Claude Ribbe ou Madame Taubira.

Il s'agit d'un texte qui reprend la vie héroïque d'un homme qui a connu le métissage par la Martinique, la préparation au métier des armes par la Bretagne et la guerre par la Guadeloupe. Il a soutenu les idéaux républicains français de 1789, caractérisés par l'abolition de l'esclavage, la libération des îles voisines de la Guadeloupe envahie par les Anglais et surtout la reprise en mains des peuples guadeloupéens et martiniquais par les colons blancs de ces deux îles, aidés en cela, par Napoléon lui-même. **Refusant le retour à l'esclavage, Zongo préfère la mort et la liberté** que l'esclavage en luttant jusqu'au bout contre le Général Richepance. **Véritable biographie romancée de Delgrès, le film « Zongo de Cérons »** appartient déjà à notre patrimoine culturel parce qu'il est l'histoire dans l'histoire des Antilles. Et pour moi, selon ma volonté de créateur, c'est **le premier film d'une série de trois qui comprendrait « Le sorcier noir de Turkesgee » et surtout « Galmot l'empoisonneur empoisonné »** qui tend vers une recherche universelle du sujet en montrant qu'il y a toujours eu des hommes, qu'ils soient blancs ou noirs, qui ont refusé l'aliénation. A sa manière et différemment des autres héros mis à l'honneur dans ma trilogie, Georges Washington Carver, ce Noir des USA, nous apporte une leçon historique selon laquelle l'homme noir n'a pas à souffrir d'infériorité scientifique devant aucun autre homme. Celui que l'on qualifiait de sorcier noir a lui aussi, refusé l'aliénation la plus révoltante, celle de l'esprit.

Plusieurs comédiens de renom national dont deux femmes, ont accepté de jouer dans ce film. **Deux comédiens** qui ont joué plus de 18 films ont déjà choisi leur rôle. **Mais je n'ai pas trouvé d'acteurs pour faire Zongo.** Il m'est impossible de rencontrer certains acteurs d'origine antillaise en ce moment. Je tiens à ce que ce soit un METIS, à défaut un NOIR. Il y a là, une difficulté que je découvre aujourd'hui. L'âge de cet acteur ne me paraît une barrière. L'expérience ne doit pas primée me semble-t-il sur la conviction de jouer un film plein de vérité en lui-même, un film qui aidera à parler de ce rétablissement de l'esclavage, de ce choix contre-nature qui nous ouvre les yeux sur la vraie nature de l'homme quand l'intérêt et la recherche de la gloire à tout prix s'immiscent dans les affaires humaines. **Le film doit être tourné en Martinique (Saint Pierre) en Guadeloupe (Basse Terre et Pointe-à-Pitre) et en Bretagne.** La prison de Bristol sur Avon est **en Angleterre...** et Zongo y a été enfermé. » (Daniel OTHILY – nov. 2007)

Contact Daniel OTHILY: dan.othily@wanadoo.fr

Véronique Larose – nov. 2007

AUDIOVISUEL : projection de « Haïti Chérie » de Claudia Del Punta

Projection en avant-première le 16 décembre 2007 à 15h au Musée Dapper (Paris)



INFO du collectif GENS DE LA CARAÏBE : « A l'occasion de la diffusion du documentaire « Sang, sucre et sueur »* sur France Culture, le **Collectif 2004 Images et Gens de la Caraïbe** organisent en partenariat avec le musée Dapper, la projection en avant-première du film « Haïti Chérie » du réalisateur italien Claudio del Punta. Sélectionné en 2007 au 60^e Festival de Locarno, où il a remporté le prix jeunesse (Youth Jury Prize – “The environment is the quality of life” Prize) Haïti Chérie est une fiction, tournée dans les bateys en République Dominicaine avec des coupeurs de canne comme acteurs de leur propre rôle. Haïti Chérie retrace le périple tragique entrepris par un jeune couple d'Haïtiens qui tente d'échapper à l'enfer de la canne à sucre.

Le film sera suivi d'une rencontre avec **Claudio Del Punta** et **Geneviève Garrigos**, responsable de la région Amériques d'Amnesty International France. »

► **Projection organisée en partenariat avec Esperia Films et Pierre Grise Distribution.**

« Haïti Chérie » (2007) - 99 min Version créole/espagnol ST français

Production: Esperia Films et Arethusa Film, Rome

Distribution : Pierre Grise Distribution, Paris - dominique@pierregrise.com

Au Musée Dapper 35 rue Paul Valéry 75116 Paris (M° Victor Hugo)

Tél : 01 45 00 01 50 - **Tarif** : 5 euros

Contact : Anne Lescot anne@collectif2004images.org

► en savoir plus sur les **sites** : www.collectif2004images.org - www.gensdelacaraibe.org - www.franceculture.com - www.dapper.com.fr

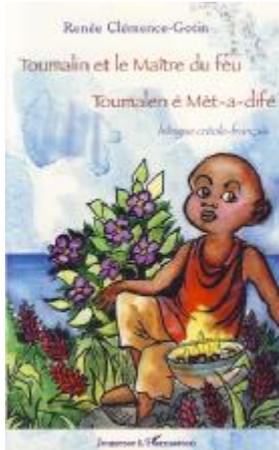
AKTIALITE : « Sang, sucre et sueur », le documentaire radiophonique de **Karole Gizolme, Anne Lescot et Jean-Philippe Navarre** sera diffusé sur France Culture le 14 décembre à 16h dans la série « Sur les Docks » et le 22 décembre à 5 h.

INFO © Gens de la Caraïbe, le réseau des cultures caribéennes : info@gensdelacaraibe.org - www.gensdelacaraibe.org

La sélection-liv d'Eric MARTHELI : « TRANS-MISSION »

« Ce mois-ci j'ai recensé une grande partie de la production éditoriale en créole de 2006-2007. Elle n'est pas très importante numériquement, mais elle existe et est de qualité. Woulo pour tous ceux qui prennent des risques... » Eric MARTHELI – nov. 2007

ALBUMS JEUNESSE

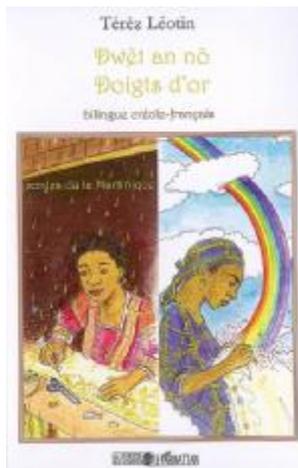


CLEMENCE-GOTIN, Renée
Toumalin et le maître du feu, Toumalen é Mèt-a-difé

Paris, L'Harmattan, 2007, 48 p., Coll. Jeunesse L'Harmattan, Br. 9 €
ISBN : 978-2-296-04366-4

– Krik ! Mistikrik ! Il y a longtemps de cela, dans l'île de Karukéra, par souci d'économie, les gens allaient jusqu'à fendre une allumette en deux. Il existait alors ce qu'on appelait les Maîtres du feu. Ces hommes avaient le pouvoir de faire un feu et de le maintenir vivant pendant des jours, voire des mois.

Bilingue créole-français



Léotèn, TEREZ et Lydia DALMAT
Dwèt an nò, Doigts d'or : contes de la Martinique
Illustrations en noir et blanc de Lydia Dalmat

Paris, L'Harmattan, 2007, Coll. La Légende des mondes, 57 p.,
Br. 10 €
ISBN : 978-2-296-03935-3

Si an moun sé vini di'w konsa ki kont sé mansonj, kit'éy dan sommèy san rêv li. Mansonj sé lavérité limajinasyon.

Public : Lecteurs débutants (à partir de 6 ans)
Bilingue créole-français



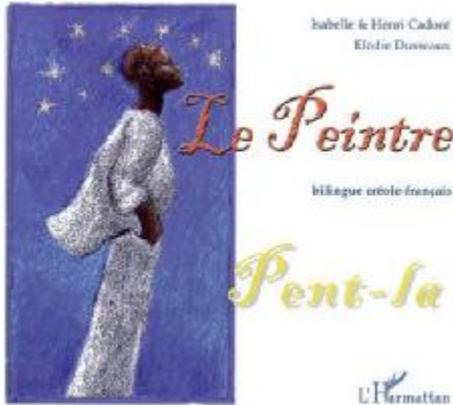
CADORE, Isabelle et Sarah LETOUZEY
Un terrible combat dans le ciel, An sèl goumen an syèl-la
Texte Isabelle Cadore, traduit Henri Cadore, illustrations en couleur de Sarah Letouzey

Paris, L'Harmattan, 2007, Coll. Contes des quatre vents, 14 p.,
Br. 7 €
ISBN : 978-2-296-03582-9

Le soleil et la pluie se disputent sur l'île de Madinina pour savoir qui est le plus important sur l'île. Ils s'affrontent violemment : la pluie provoquant de terribles inondations, le soleil brûlant tout sans pitié. Maman Dlo, l'Esprit des eaux, va-t-elle réussir à les réconcilier ?

Public : Apprentissage (à partir de 3 ans)
Bilingue français-créole

CADORE, Isabelle et Elodie DUSSEAUX



Le peintre, Pent-la

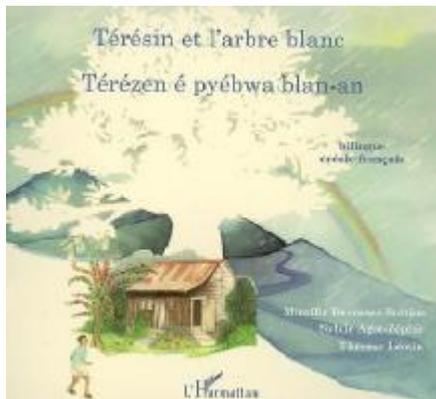
Texte Isabelle Cadore, traduit Henri Cadore, illustrations en couleur d'Elodie Dusseaux

Paris, L'Harmattan, 2007, Coll. Contes des quatre vents,
14 p., Br. 7 €
ISBN : 978-2-296-03581-2

Une petite feuille de tilleul traverse tout l'océan à la rencontre du peintre Wifredo qui vit dans une île de la Caraïbe.

Public : Apprentissage (à partir de 3 ans)
Bilingue créole-français

DESROSES BOTTIUS, Mireille et Sylvie AGAT-ZEPHIR



Térésin et l'arbre blanc, Térézen é pyébwa blan-an

Texte Mireille Desroses-Bottius, illustrations en couleur de Sylvie Agat-Zéphir

Paris, L'Harmattan, 2006, Coll. Contes des quatre vents,
23 p., Br. 8 €
ISBN : 978-2-296-00357-5

Térésin est le benjamin de la famille Souséka, qui vit dans le quartier de Mornevioline, situé entre les communes de Sainte-Marie et Saint-Joseph. Lorsque la mère de Térésin tombe gravement malade, celui-ci décide de se rendre chez maître Adelin, un sorcier renommé.

Public : Apprentissage (à partir de 3 ans)
Bilingue créole-français

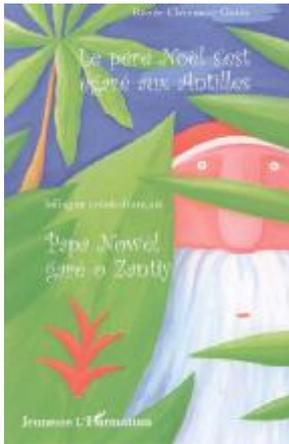


Jean de la FONTAINE

Fables de La Fontaine

Avec adaptations créoles et sources présentées par Suzanne Dracius, Ill. en couleur de Choko
Paris, Desnel, 2006, 80 p., Rel. 23,80 €

ISBN : 978-2-915247-06-0
Bilingue créole-français



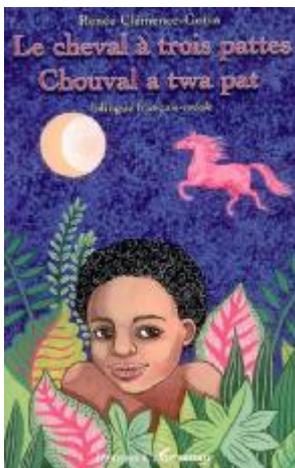
CLEMENCE-GOTIN, Renée
Le père Noël s'est égaré aux Antilles, Papa Nowèl garé o zantiy.

Paris, L'Harmattan, 2006, Coll. Jeunesse, 37 p., Ill. en noir et blanc de Caroline Donnat, Br. 7 €
ISBN : 2-296-00482-2

Un soir de réveillon, Anoli, garde forestier, aperçoit dans un bois un vieux bonhomme qui semble perdu.

Public : Bons lecteurs (à partir de 9 ans)

Bilingue créole-français



CLEMENCE-GOTIN, Renée
Le cheval à trois pattes : Chouval a twa pat

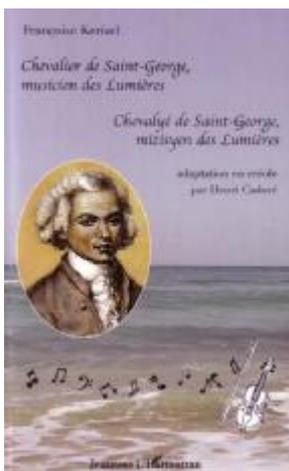
Paris, L'Harmattan, 2006, Coll. Jeunesse, 51 p., Ill. en noir et blanc de Joana Konatowicz, Br. 9,50 €
ISBN : 2-296-00490-3

À l'heure du coucher, le petit Toumalin apprend de son grand-père que le cheval à trois pattes qui sillonne la Caraïbe, la nuit venue, est doté de grands pouvoirs. En rêve, Toumalin demande à son ange gardien de l'aider à trouver le cheval à trois pattes afin qu'il réconcilie ses grands-parents...

Public : Lecteurs débutants (à partir de 6 ans)

Bilingue français-créole

HISTOIRE



Françoise KERISEL
Chevalier de Saint-George, musicien des Lumières,
Chevalyè de Saint-Georges, misyen des Lumières

Adaptation en créole d'Henri Cadore
Paris, L'Harmattan, Coll. Jeunesse, 40 p., Br. 6 €
ISBN : 978-2-296-02397-0,

C'est une histoire vraie que celle du Chevalier de Saint-George. Né esclave à la Guadeloupe, il fut l'un des plus grands compositeurs du XVIII^e siècle. Il s'est battu pour la Révolution, à la tête d'une légion d'Africains et d'Antillais. Françoise Kerisel retrace cette destinée hors du commun dans un récit emprunt d'une grande poésie.

Bilingue français-créole

ADULTES

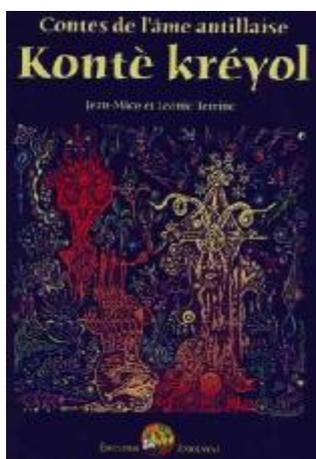


COLOMBO, Christine
Ti Jean et Monsieur le Roi, Ti Jan é Misié liwa : contes de la Martinique

Paris, L'Harmattan, 2006, Coll. La Légende des mondes, 175 p.,
Br. 16 €
ISBN : 2-296-00985-9

Recueil de contes créoles martiniquais dont le personnage principal est la plupart du temps Ti Jean.

Bilingue créole-français



TERRINE, Jean-Mico et Léonie
Kontè Kréyol : Contes de l'âme antillaise

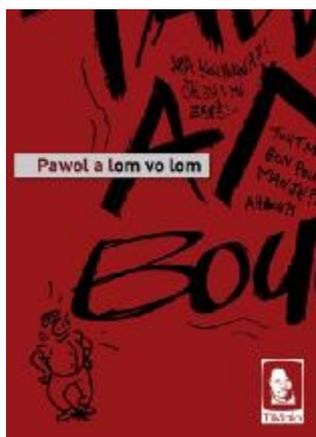
Fort-de-France (Martinique), Éditions Exbrayat, 2007, 80 pages,
Br. 34,28 €

ISBN : 2-915390-16-9

Bilingue créole-français,

VPC possible sur <http://commerce.ciel.com/exbrayat/>

POÉSIE



MALO, Thierry dit TIMALO,
Pawol a lom vo lom

Bouillante (Guadeloupe), Autoédition, Nov. 2007, 88 p., Br. 18 €,
ISBN 978-2-9529-1110-8

La distribution en France n'est pas encore finalisée mais la VPC est possible : **Sur le site internet** : <http://timalo.com/>

Par courrier : Thierry MALO,
9, Monchy, 97125 Bouillante, GUADELOUPE.

Tél : (590) 690 334 734

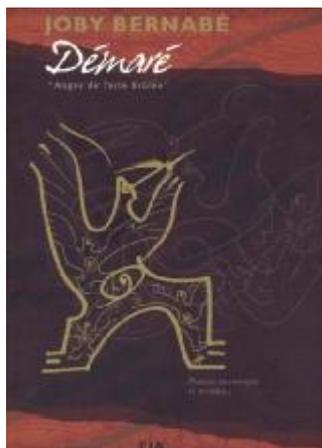
Mél : timalo.slam@gmail.com

Le site MySpace de l'auteur pour écouter des extraits :

http://www.myspace.com/tito_malo

Pour lire un extrait :

<http://www.potomitan.info/bibliographie/timalo.php>

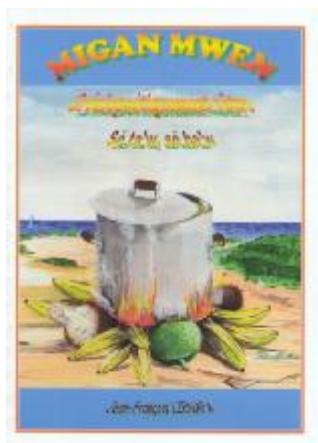


BERNABÉ, Joby
Démarré, "Anges de Terre Brûlée"
Paroles en français et en créole

Fort-de-France (Martinique), EïA, 2007, 349 p., Br. 30 €

Pour lire l'avant-dire de cet ouvrage :
<http://www.potomitan.info/bibliographie/demare.php>

La distribution en France est assurée par l'APCAC :
l'Association pour la Promotion de la Culture Afro-Caribéenne
APCAC – 1 allée Derrière les Murs
95400 Villiers-le-Bel
Tél. 06 80 73 67 26

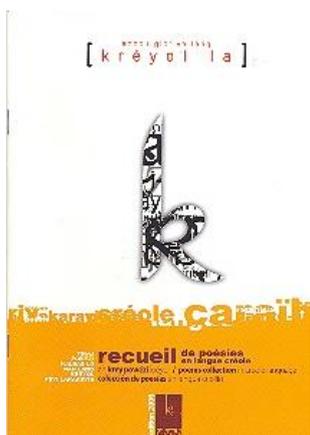


Jean-François LIÉNAFA
Migan mwen. Créolopoétiquement vôtre. Sé ta'w, sé ba'w

Lamentin (Martinique), Auto édition, 2006, 60 p., Br. 12 €
ISBN : 2-90 647-842-5

VPC possible :
Jean-François LIÉNAFA
18 impasse Case à Vent, Fond Panier, 97224 Ducos
Tél : 0 596 56 11 17
Mobile : 0 696 89 58 83
Mél : Jean-françois.lienafa@wanadoo.fr

Pour lire un extrait :
http://www.potomitan.info/bibliographie/migan_mwen.php#poeme



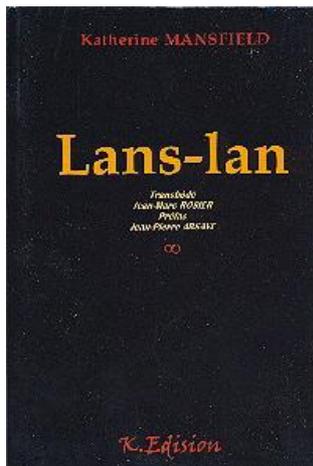
Recueil de poésies en langue créole, An krey powézi kréyol. Tiraj powézi Kalbas Lò nan lang kréyol péyi Lakarayib.

Fort-de-France (Martinique), Kalbas Lò Lakarayib, Nov. 2006, 31 p.,
Interdit à la vente, Offert par l'association Kalbas Lò Lakarayib,
Tirage : 250 exemplaires,

Rassemble les poèmes primés du concours de poésie en créole de 2006. Les textes en créoles sont traduits en français, anglais, espagnol.

Mél : danielboukman@hotmail.com
Plus de contacts : <http://www.potomitan.info/matinik/kalbas.php>

ROMANS



MANSFIELD, Katherine
Lans-lan

Fort-de-France (Martinique), K. Édition, 2006, 168 p., Br. 15 €,
Traduction Jean-Marc Rosier
ISBN 2-9522132-1-6

VPC possible à :

K. Édition

Jean Marc Rosier
4 avenue François Mitterrand
97224 Ducos, Martinique
Mél : jeanmarcrosier@hotmail.com

Il faut compter 2€ de plus pour le conditionnement et les frais de port.
Bilingue anglais-créole

En 2007, Dominique VELASQUES, dit ISABA DJOK a mis en circulation gratuitement, en pdf, sur internet deux romans et un long poème en créole sur deux sites : *Potomitan.info* et *Montraykreyol.org*

Les deux romans :

Malédision,
Martinique, 170 p.
<http://www.montraykreyol.org/spip.php?article484>

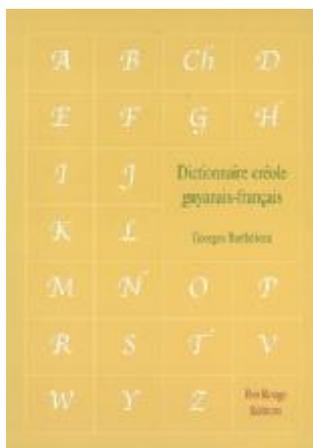
Nan blok dòmi a,
Martinique, 103 p.
<http://www.montraykreyol.org/spip.php?article506>

Le long poème :
Woch Dianman Kreyol
Martinique, 20 p.

<http://www.montraykreyol.org/spip.php?article494>

Ces trois textes sont rassemblés sur une page de présentation sur Potomitan.info.
<http://www.potomitan.info/atelier/velasques/index.php>

DICTIONNAIRES



BARTHELEMI, Georges
Dictionnaire créole guyanais-français

Matoury (Guyane), Ibis Rouge, 2007, 460 p., Br. 30 €

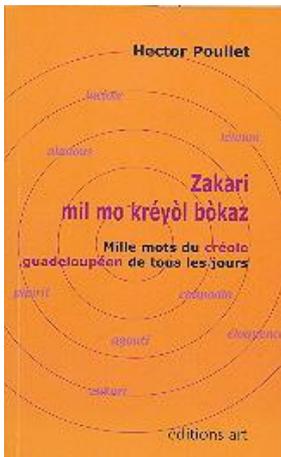
Dictionnaire des termes guyanais traduits en français et précédé d'une notice relative aux éléments phonétiques et graphiques constitutifs de la langue. Avec un index français-créole guyanais.



CONFIANT, Raphaël
Dictionnaire créole martiniquais-français

Matoury (Guyane), Ibis Rouge, 2007, 2 vol., 1456 p., Prix Coffret 69 €

Dictionnaire des termes martiniquais traduits en français et précédé d'une notice relative aux éléments phonétiques et graphiques constitutifs de la langue.



Poche

POULLET, Hector
Zakari : mil mo kréyòl bòkaz, Mille mots du créole guadeloupéen de tous les jours

La Courneuve (Seine-Saint-Denis), Aux reflets du temps (Éditions ART), 2006, 141 p., Br. 12 €
ISBN : 2-916237-15-1

Éditions ART

142 rue du Rateau, 93120 La Courneuve, Tél. : 01.48.35.01.07

Lexique créole-français, français-créole

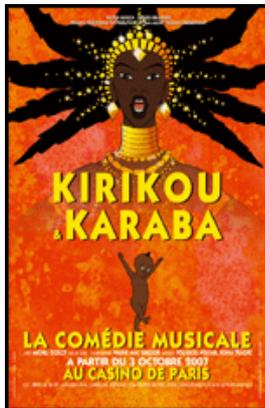
SITOGRAPHIE

- Les ouvrages de L'Harmattan sont en vente par correspondance sur leur site d'éditeur <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp>
- mais également sur leur site de libraire : http://www.librairieharmattan.com/V1/indexM.php3?MAG_ID=2194&oid=1
- Les ouvrages d'Ibis Rouge peuvent être commandés directement sur leur site : <http://www.ibisrouge.fr/>
- Ceux de Desnel sont disponibles en VPC sur le site d'<http://www.amazon.fr>
- Le site de Desnel : <http://www.desnel.com/>
- KONTAKAZ, les Conteurs des Grands Fonds (Guadeloupe) ont depuis janvier 2007 un site tout beau tout neuf où est présenté l'ensemble de la production de ce collectif. La vente par correspondance est possible sur ce site. <http://www.kontakaz-gpe.com/>

Eric MARTHELI – nov. 2007

SECTION-JEUNESSE

« **KIRIKOU ET KARABA** », le spectacle !



« **KIRIKOU ET KARABA** » jusqu'au 31 décembre 2007
au CASINO DE PARIS

La Comédie musicale inspirée du dessin animé !

CASINO DE PARIS - 16 rue de Clichy 75009 PARIS
M° Place de Clichy / Liège

Tarifs : de 26 à 53 euros

Tarifs Familles possibles

Résa : 08 926 98 926

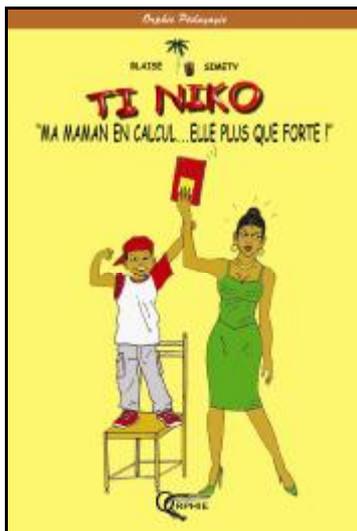
<http://www.casinodeparis.fr/home.html> - réseau FNAC

Représentations :

14h - 17h30 - 20h **Relâches lundi et mardi**

Véronique Larose – août 2007

BD JEUNESSE : le tome 2 de TI NIKO !



« **TI NIKO : Ma maman en calcul...elle est plus que forte !** »

Synopsis : A l'école, c'est l'heure de l'étude. Ti Niko doit résoudre un exercice d'arithmétique. « Pouu ! J'suis pas un intello moi » pense t-il. Rentré chez lui, trouvant son devoir très difficile, Ti Niko demande de l'aide à son père : « Papa il connaît les devoirs... » s' imagine t-il.

LIVRE JEUNESSE

Rappelez-vous de ce petit garçon espiègle : **TI NIKO** de **Blaise BOURGEOIS**, qui nous faisait partager sa perception du monde des Grands dans le Tome 1 « **Mais ! Comment les Grands y font les bébés ?** » (2005 – éd. **ORPHIE Pédagogie**). Ti Niko est né d'une sympathique collaboration : des textes de **Blaise BOURGEOIS** et des illustrations de **Simety**.

Dans ce 2^{ème} tome, Blaise BOURGEOIS interroge sur le ton de l'humour la parentalité à partir d'un problème de mathématiques qui embête Ti Niko. L'objectif de l'auteur : « *dans cet ouvrage, je montre qu'il est important de participer à la scolarité de ses enfants mais, attention, participer ne veut pas dire complètement assister. Ma conviction est que face à un devoir, un enfant doit apprendre à raisonner de lui-même. Au parent de lui indiquer si son raisonnement est juste ou non.* »

Où rencontrer Ti Niko ? Dans les rayons JEUNESSE des FNAC de Créteil, Vélizy, Rosny, Val d'Europe. Et aussi sur commande.

Contacts : 06 60 94 79 63

Site : <http://www.tiniko.com/>

Véronique Larose – oct. 2007

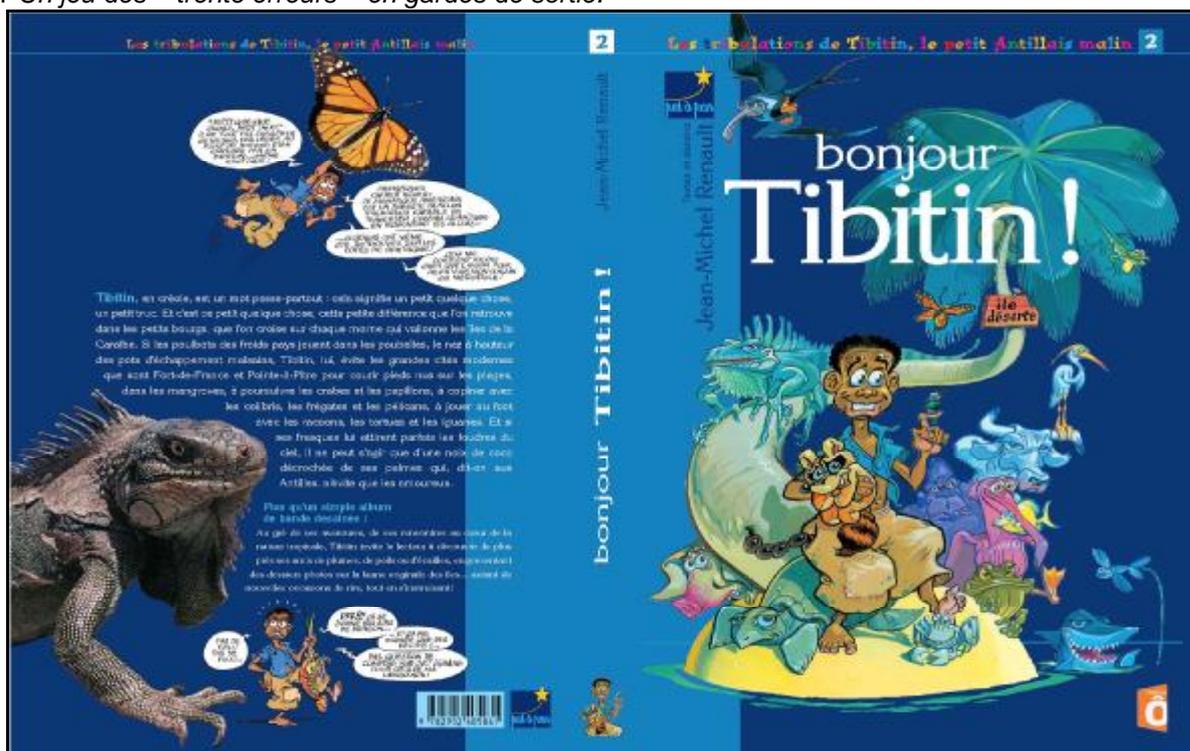
BD JEUNESSE : « Tibitin » (éd. PAT A PAN – 2007) de Jean-Michel RENAULT

Agé d'une douzaine d'années, **Tibitin** est un personnage antillais malin.

Communiqué [extraits] : « Au gré de ses aventures, de ses rencontres au cœur de la nature tropicale, Tibitin invite le lecteur à découvrir de plus près ses amis de plumes, de poils ou d'écailles, en présentant des dossiers photos sur la faune originale des îles... autant de nouvelles occasions de rire, tout en s'instruisant ! »

La genèse de Tibitin : « un garçon de papier, aussitôt âgé d'une douzaine d'années, dont les premières aventures paraissent chaque semaine en noir et blanc dans les éditions antillaises de « Télé 7 jours » dès 1980. La publication l'année suivante du premier album, intitulé « C'est malin Tibitin » (épuisé), inaugure alors le catalogue éditorial du « Pélican » qui s'investira ensuite dans le secteur du voyage avec une prédilection pour les destinations tropicales. [...] Avec l'album « Bonjour Tibitin », Jean-Michel offre la couleur à son jeune héros malin pour marquer le retour définitif de ses tribulations sur le terrain de la bande dessinée, tant en Outre-mer qu'en Métropole. »

Une BD ludique : « 46 pages de BD, 46 gags compréhensibles par tous, Métros et Antillais.
 + 10 pages didactiques illustrées de photos couleur sur le pique-bœufs, les colibris, le racoon (le raton laveur guadeloupéen), les tortues marines, le crapaud, le papillon monarque, les planeurs, les iguanes, la langouste, le pélican, sans oublier de glisser un mot sur la géo, la météo et la noix de coco.
 + Le générique humoristique du livre en gardes d'entrée
 + Un jeu des « trente erreurs » en gardes de sortie. »



« Bonjour Tibitin ! » - Album BD, 56 pages en couleur reliées sous couvertures cartonnées.
 Prix public TTC catalogue (Métropole) : 9,90 euros
ISBN : 9 782952 405041

§ **Distribution Guadeloupe, Martinique et Guyane :**
 PLB Éditions, tél. : 05 90 89 91 17 - Mail : plbeditions@wanadoo.fr
 § **Distribution Métropole :** Vilo, tél. : 01 45 77 08 05 - Mail : perez.a@vilo-groupe.com
 § **Éditeur :** Pat à Pan. Tél. : 04 67 02 66 02 - Mail : patapan@orange.fr
 ► **Contact :** Jean-Michel Renault 06 10 64 35 74 - pelican-manufacture@wanadoo.fr

JEUNESSE : le coffret KONT-CD « les Fourmis ROOTS » - éd. DESNEL, oct. 2007
Entretien avec Raphaëlle Eva – le 22 octobre 2007



ISBN : (13) 978-2-915247-13-8
 EAN : 9 782915247138

Les éditions DESNEL de M. Jean-Benoît DESNEL soignent leur collection **JEUNESSE** dirigée par l'auteure **Suzanne DRACIUS**. Voici un joli coffret-kont qui chante la Nature et les valeurs de solidarité. Ce kont est interprété par la chanteuse **Raphaëlle EVA**. Les illustrations sont signées **Jankô FLORO**.

Synopsis : « la petite princesse Rootsy, une jeune fourmi ailée de la tribu des Fourmis Roots, se demande quel rôle elle doit jouer dans le royaume. Elle s'ennuie et sent monter en elle une grande soif d'aventure. »

A travers ses deux albums « Original » et « C'est meilleur quand c'est chaud », Raphaëlle Eva a réalisé que les enfants appréciaient ses textes, qu'« ils étaient très réceptifs ». Le projet d'un livre spécifiquement destiné aux enfants est né d'une rencontre avec Jankô FLORO, en 2006. Cet illustrateur a créé des personnages ludiques : des fourmis qui représentent des scènes de la vie quotidienne aux Antilles.

Or, Raphaëlle Eva nourrit une véritable passion pour l'entomologie – la science des insectes ! En effet, sa mère, professeur de biologie, lui a fait découvrir le monde des insectes. Plus largement, c'est la Nature qu'elle admire : « j'ai été sensibilisée à la faune et à la flore par ma mère ». Pour le texte, Raphaëlle Eva explique : « j'ai puisé dans tout ce que ma mère m'a appris ». D'ailleurs, elle dédie ce coffret-kont à sa mère.

En découvrant les fourmis de Jankô FLORO, Raphaëlle Eva a craqué pour ses illustrations gaies de couleurs. Ils ont collaboré de l'été 2006 à l'été 2007 pour donner vie à ces personnages, en les adaptant au texte de la chanteuse-conteuse. Objectif : mettre en scène un monde animal et végétal, avec comme cadre-prétexte la vie si bien organisée des fourmis. Avec une belle héroïne : Rootsy, fourmi promise à un destin bien particulier, puisqu'elle est non pas une fourmi ouvrière, mais bien une reine ! Ce kont se veut être « un parcours initiatique où on essaie de se trouver, de savoir ce qu'on est destiné à faire ».

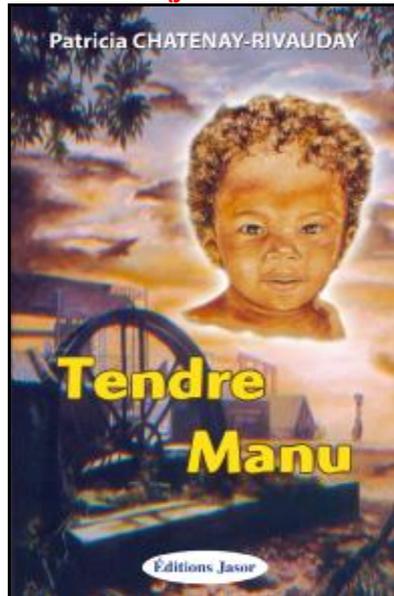
Raphaëlle Eva a tenu à s'appliquer pour l'illustration sonore : « les chansons ont été écrites exprès ». La chanson « Amazonie » est inédite. Les sons de la forêt ont été directement enregistrés la nuit en Guyane ; ce cadre a inspiré la jeune femme qui réside depuis quelques années dans ce département.

Les perspectives de ce coffret-kont : Raphaëlle Eva évoque un clip-dessin animé en cours de réalisation, et bien sûr une suite !

Pour en savoir plus : le site de Raphaëlle Eva <http://www.raphaelle-eva.com/>

Véronique Larose – oct. 2007

« **TENDRE MANU** » (juillet 2007 – éd. JASOR) de **Patricia CHATENAY-RIVAUDAY**



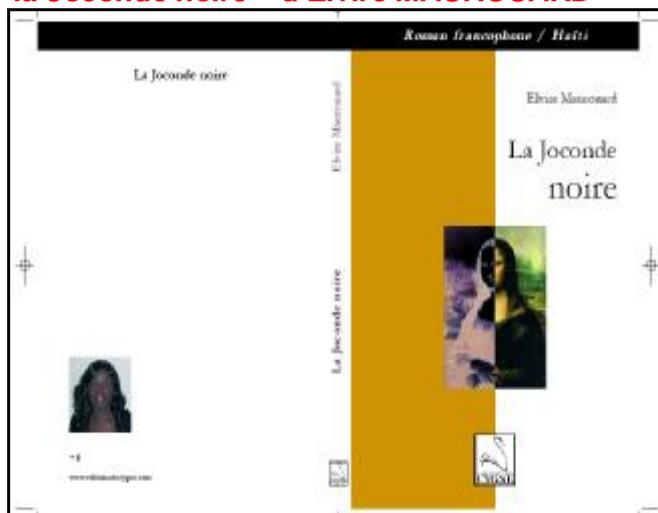
Présentation de l'éditeur : « *Manu, orphelin de Saint-Domingue, n'a pas 12 ans quand il est "expédié" en Guadeloupe. Les souvenirs tenaces de sa vie misérable à Saint-Domingue n'altèrent en rien son attachement pour les siens. Mais comment faire sans ses frères et ses sœurs d'infortune? Sans Abuelo Fidélio? Et sans cette étrange Miss Van Got qui va éveiller en lui ce don pour la peinture? Comment vivre dans une Guadeloupe qui porte un bien singulier regard sur l'immigration et particulièrement sur ses frères de la Caraïbe?* »

Patricia Chatenay-Rivauday, auteure de *Partage*, recueil de pensées illustrées, a fondé *Kilti é Partaj*, l'association organisatrice du concours académique *Poésie et Peinture* dans les lycées de l'archipel guadeloupéen. **Contact :** Patricia CHATENAY-RIVAUDAY – site www.kilti-e-partaj.fr
AKTIALITE : elle participera au « **Festival KREOL** » de l'île Maurice du 1^{er} au 8 décembre 2007.

Véronique Larose – oct. MAJ nov. 2007

LEKTI

« **la Joconde noire** » d'**Elvire MAUROUARD**



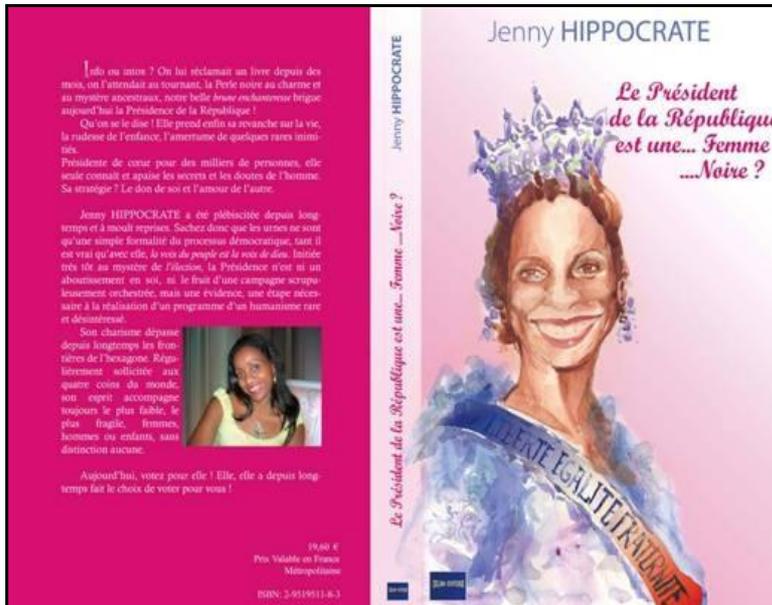
« **La Joconde noire** » - à paraître aux éditions du Cygne
 ► son blog littéraire : http://lewebpedagogique.com/litterature_negre

Voici la dernière parution d'**Elvire MAUROUARD**. Haïtienne, Enseignante, Docteur en Lettres, Conférencière, Journaliste, elle a publié des essais et des recueils de poèmes :

- **son essai** « Haïti, le pays hanté » (oct.2006 – éd. Ibis Rouge) correspond à son analyse des écrits haïtiens – théâtre et roman. Elle insiste sur le foisonnement littéraire de ces genres à travers les dramaturges et romanciers haïtiens.
- **son essai** « Les Beautés noires de Baudelaire » (2005- éd. Karthala). Une étude approfondie de la poétique de Baudelaire, avec en toile de fond, son Inspiratrice Jeanne DUVAL, mystérieuse égérie noire.
- **son recueil poétique** « l'Alchimie des Rêves » (fév. 2005 – éd. L'Harmattan).

Véronique LAROSE – nov. 2007

LEKTI : des défis de Femme avec Jenny HIPPOCRATE



Pour commander : auprès de l'APIPD 01 40 10 02 49

jenny.hippocrate@free.fr – site : <http://www.jenny-hippocrate.com/>

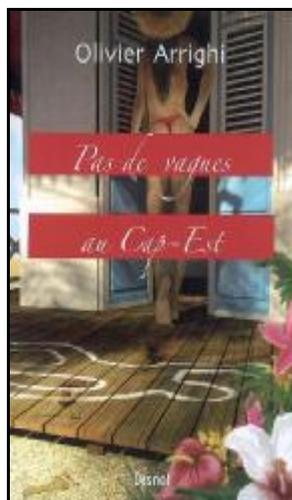
« Le Président de la République est une... Femme ... Noire ? » (éd. DELMA – sept. 2007) : voici l'autobiographie de Jenny HIPPOCRATE : « ma vie, mes combats, mes déceptions, mes joies - avec toutefois une belle intrigue (à vous de la découvrir) » explique Jenny HIPPOCRATE.

L'association APIPD (Assoc. Pour l'Information et la Prévention de la Drépanocytose) est le combat d'une maman et de son fils : Jenny HIPPOCRATE et son fils Taylor, aujourd'hui âgé de 14 ans.

En 2002, Jenny avait publié leur lutte : "Mon enfant a la drépanocytose et alors ?". Cette année, l'adolescent se raconte dans « Moi ça va et toi ? »

Véronique Larose – oct. 2007

EDITIONS : les éditions DESNEL : leurs parutions et événements



ROMAN

« Pas de vagues au Cap-Est » d'Olivier Arrighi - roman policier.

Synopsis : « double meurtre au Cap-Est : le riche béké Jean-Maxime de Fréville, puissant descendant de colons, est retrouvé assassiné avec sa femme dans sa luxueuse villa créole. Entre ses entrées à l'Élysée comme à Matignon et ses combines fumeuses, la réussite sans partage du « roi de la banane » avait de quoi faire bien des envieux. »

Parution : mars 2007

ISBN 978—2—915247—09—1

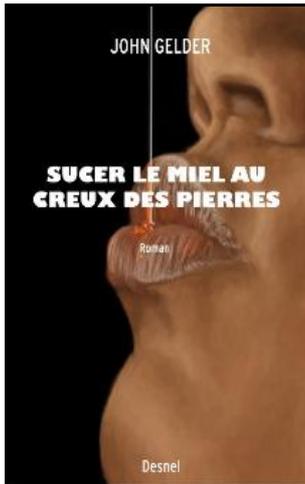
www.desnel.com

► **AKTIALITE** : Olivier Arrighi dédicacera son premier roman policier au **Salon du Polar de Montigny-les-Cormeilles le Vendredi 7 décembre 2007**, de 18h à 22h au stand de la Librairie du salon.

TOUTES LES INFOS sur le site : <http://www.salondupolar.com>

Le Salon du Polar de la ville de Montigny-les-Cormeilles : les 7, 8 et 9 décembre 2007.

Horaires d'ouverture : Vendredi de 18H à 22H - Samedi de 9H à 20H - Dimanche de 10H à 19H

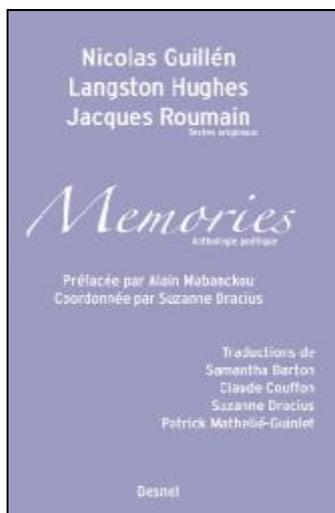


ROMAN

« **Sucer le miel au creux des pierres** » de John GELDER - roman.

Synopsis : « exorcisme aux résonances multiples et prophétiques où dominent des personnages troublants, se croisent gisants et thuriféraires du roman. L'auteur ne délivre aucune dérogation complaisante aux pseudo-naïfs. Les événements qui parsèment ce récit initiatique insolite et dense se déroulent dans la moiteur subtropicale, entre jungle et cité, à la frontière de l'Amazonie. »

Parution : juin 2007
ISBN 978—2—915247—11—4
www.desnel.com



POESIE

« **Memories** » - **Anthologie poétique** : préfacée par Alain Mabanckou "Trois voix majeures pour un concert polyphonique". Anthologie coordonnée par Suzanne Dracius

Présentation par l'éditeur [extraits] : « Cette anthologie réunit, à l'occasion de son Centenaire, des poèmes du Haïtien Jacques Roumain, en compagnie du Cubain Nicolas Guillén et de l'Afro-américain Langston Hughes. Ces trois poètes, en des destins singuliers, ont vécu des engagements cruciaux dans l'Histoire de l'Humanité. » Textes originaux en français, espagnol et anglais, et traductions françaises de Samantha Barton, Claude Couffon, Suzanne Dracius et Patrick Mathélié-Guinlet

Parution : octobre 2007
ISBN : (13) 978-2-915247-10-7



LIVRE JEUNESSE

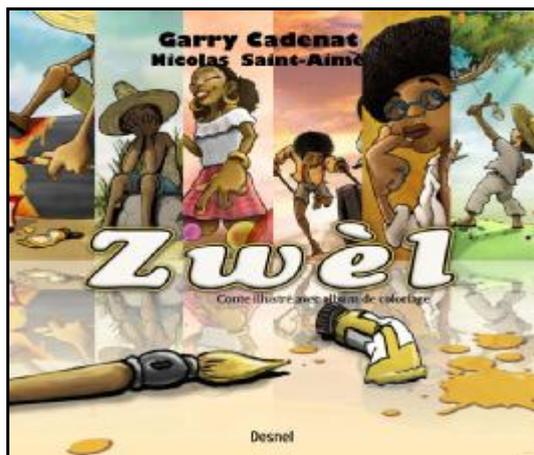
« **le JT DE Clémence C.** » écrit par Marie-line AMPIGNY et illustré par CHOKO : après leur livre-jeunesse « Le Carnaval de Clémenceau Bwa Bwa » (déc. 2006), ils renouvellent leur efficace complicité avec leur conte « le JT de Clémence C. » (à partir de 4 ans). Un kont pour enfants qui sera présenté au Salon du Livre Jeunesse 2007 de Montreuil.

Synopsis : « la petite Clémence adore la lecture et le théâtre. Son rêve le plus fou : devenir journaliste à la télévision de la Martinique... »

Parution : novembre 2007
ISBN : (13) 978-2-915247-12-1
EAN : 9 782915247121

www.desnel.com

LIVRE JEUNESSE



www.desnel.com

► **les Editions DESNEL** – www.desnel.com

Contact : Jean-Benoît DESNEL - mediaeditiondesnel@wanadoo.fr

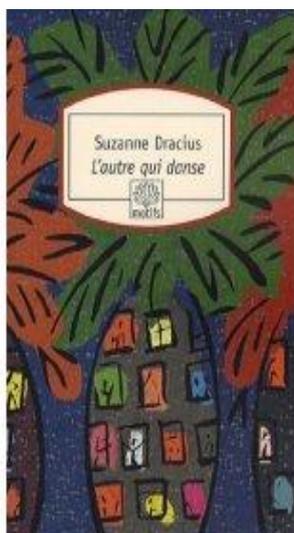
68, avenue du Gouverneur Félix Éboué

Pointe des Nègres

97200 Fort de France – Martinique

Véronique Larose – sept. MAJ nov. 2007

RE-EDITION : « *L'Autre qui danse* » de Suzanne DRACIUS ré-édité



En 1989, **Suzanne DRACIUS** livrait cette narration de femme. Voici une ré-édition revue et corrigée.

Présentation de l'éditeur : « *Dans la quête d'une identité à éclipses, Rehvana dévale les versants de sa route sans rien amasser, heurtant son destin aux confins des deux Mondes, l'Ancien et le Nouveau. Entre la fascination pour son île natale et la quiète adéquation aux valeurs de l'Europe, Suzanne Dracius étend d'une rive à l'autre son regard d'écrivain sans prendre le chemin des choix impératifs. Le récit qu'elle déroule, en conteuse de l'ici et de l'ailleurs, lie les truculences de la Martinique aux recherches contemporaines d'une France multi-ethnique, pays de toutes les solitudes. C'est le roman d'une Martinique qui éclaire les squats et les banlieues de Paris et lave de ses chaleurs ou de ses pluies les fièvres des enfants prodiges qui ont cru trouver ailleurs les racines que, généreusement, elle leur offrait.* »

Ed. du Rocher, Coll. Motifs - mai 2007 (édition revue et corrigée)

ISBN-10: 2268061736 / ISBN-13: 978-2268061733

Site : <http://www.suzannedracius.com>

► **3 dossiers sur Suzanne DRACIUS sur le site POTOMITAN :**

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/dracius.php>

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/dracius2.php>

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/desnel2.php>

Véronique Larose – mai 2007

LEKTI : les aktialités de José LE MOIGNE



ISBN : 2-7481-9594-9

Présentation par l'éditeur : « *Le créole ! Le Français ! Le Ch'timi ! Cela ne posait pas vraiment de question au grand-père de Stéphanie.*

Né en Martinique vers 1890, il avait poursuivi sa vie d'homme sur le bassin minier du Nord Pas de Calais où après la guerre de 14-18 qu'il fit comme officier il exerça sa profession d'enseignant.

Par son mariage avec Mathilde, fille de Florentine et de Joseph-Augustin, couple représentatif du peuple des mineurs des années 1900, il est le lien entre ceux-ci et les Antilles de son enfance, années terribles qui s'ouvrent par la terrible catastrophe de Courrières et qui se ferment par le véritable holocauste que fut la guerre de 14.

Avec ce roman José Le Moigne poursuit son projet de faire revivre l'épopée des premiers Antillais de Métropole. »

A PARAITRE : le récit " Joseph Zobel, la tête en Martinique et les pieds en Cévennes", aux éditions Ibis Rouge - avec une préface de Raphaël Confiand et un cahier de photos inédites de Joseph Zobel.

Contact : José Le Moigne lemoignejose@yahoo.fr ► **pour en savoir plus sur José LEMOIGNE :** dossier complet sur le site POTOMITAN.INFO : <http://www.potomitan.info/lemoigne/>

Véronique Larose – oct. 2007

LIBRAIRIE-EDITION :ANIBWE

La Librairie et Maison d'Édition ANIBWE de Monsieur KASSI Asseman dispose désormais d'un site complet : www.anibwe.com

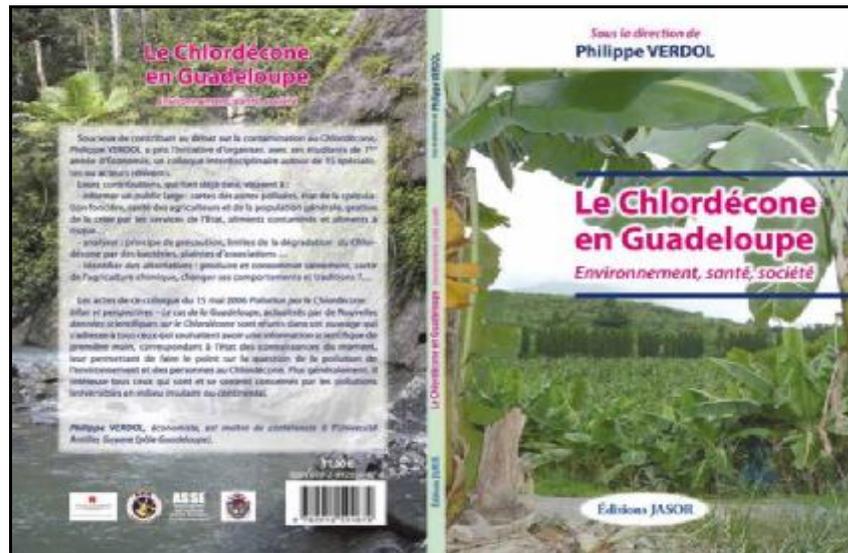
Les principales rubriques sont les suivantes :

- Librairie : La liste de quelques ouvrages disponibles à la librairie.
- Editions : Les ouvrages des éditions ANIBWE
- Evènements : Le programme des évènements et leur compte rendu en image, en audio ou en vidéo.
- Habari : Les articles en lien avec le monde noir

Librairie-Éditions Anibwé
52, Rue Greneta 75002 Paris
Tél-fax: 01 45 08 48 33
Email : k2inter@voila.fr - Site : www.anibwe.com

Véronique Larose – nov. 2007

Les éditions JASOR : « Le Chlordécone en Guadeloupe » (oct. 2007)



Philippe VERDOL, économiste, est maître de conférences à l'Université Antilles Guyane (pôle Guadeloupe). **Communiqué** : « *Soucieux de contribuer au débat sur la contamination au Chlordécone, Philippe VERDOL a pris l'initiative d'organiser, avec ses étudiants d'Économie, un colloque interdisciplinaire autour de 15 spécialistes ou acteurs référents. Leurs contributions, qui font déjà date, visaient à :*

- *informer un public large: cartes des zones polluées, état de la spéculation foncière, santé des agriculteurs et de la population générale, gestion de la crise par les services de l'État, aliments contaminés et aliments à risque...*
- *analyser: principe de précaution, limites de la dégradation du Chlordécone par des bactéries, plaintes d'associations ...*
- *identifier des alternatives: produire et consommer sainement, sortir de l'agriculture chimique, changer ses comportements et traditions ?...*

Les actes de ce colloque du 15 mai 2006 Pollution par le Chlordécone : bilan et perspectives – Le cas de la Guadeloupe, actualisés par de Nouvelles données scientifiques sur le Chlordécone sont réunis dans cet ouvrage qui s'adresse à tous ceux qui souhaitent avoir une information scientifique de première main, correspondant à l'état des connaissances du moment, leur permettant de faire le point sur la question de la pollution de l'environnement et des personnes au Chlordécone. Plus généralement, il intéresse tous ceux qui sont et se sentent concernés par les pollutions irréversibles en milieu insulaire ou continental. »

Véronique Larose – oct. 2007

Patrick CHAMOISEAU : ses actualité-liv

§ **son nouveau roman** : "Un Dimanche au Cachot" - paru le 4 octobre 2007. Au cœur de cette narration : Caroline, petite chabine en souffrance, en errance, recueillie par un foyer social. Pour lui venir en aide, l'établissement s'adresse à Patrick Chamoiseau lui-même, auteur ET conseiller d'insertion et de probation. Dans cette thématique d'insertion, Patrick Chamoiseau a récemment préfacé un essai collectif sur le milieu pénitentiaire : "la Prison vue de l'intérieur" (éd. ALBIN MICHEL)

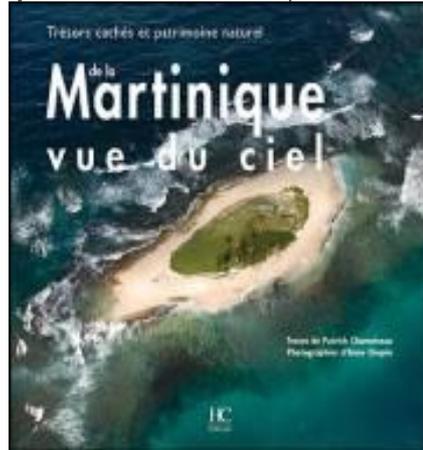
► **Références** : Editeur Gallimard, Paris - Collection Blanche ISBN 978-2-07-076515-7 / Gencod 9782070765157 Distributeur Sodis

2 dossiers sur le site POTOMITAN :

2005 - Patrick CHAMOISEAU - son oeuvre <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/chamoiseau.php>

mai 2007 - "la Prison vue de l'intérieur" <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/prison.php>

§ ses textes qui disent la Martinik : pour tracer les contours de sens de son île natale.



<http://hc-editions.com/>

« Martinique vue du ciel – trésors cachés et patrimoine naturel »

Parution : 22 octobre 2007 - ISBN : 9782911207808

Véronique Larose – juillet MAJ oct. 2007

Un site-hommage : www.ecrivains-negres.org

Voici une initiative collective et associative : un site qui trace en toutes lettres son admiration pour des auteurs comme Aimé CÉSAIRE. D'ailleurs, vous y retrouverez les auteurs du recueil collectif « **Hommage à Aimé Césaire - Symphonies Nègres** » (2006 - IDOM Editions), anthologie coordonnée par la poétesse martiniquaise **Ozoua**. En janvier prochain, ils organiseront un Concours de Poésie nègre à PARIS.

Le Secrétaire général de ce site, **Daniel ILLEMAY** a lui-même marqué son écriture poétique de son indéfectible respect pour Aimé CÉSAIRE : il s'affirme comme Poète de filiation césairienne.

► Ancien sportif de haut niveau, **Daniel ILLEMAY** est Foyalais. Son premier recueil « **les Lumières ne s'éteignent pas** » (2004 - éd. IDOM) rend hommage à Aimé Césaire. Son second recueil, « **la Ravine des Espoirs** » (mai 2006 – éd. IDOM) porte une mission de « Graveur de Paroles », titre d'un de ses poèmes : « ce balan d'homme libre ». En 2006, il a participé à l'anthologie collective « **Hommage à Aimé Césaire - Symphonies Nègres** » (2006 - IDOM Editions).

Référez-vous à son poème « Réminiscence » dans le collectif « Hommage à Aimé Césaire - Symphonies Nègres » : « Mais je garde surtout mon admiration / Et toute reconnaissance, / A ceux qui, **comme CÉSAIRE** »

► **Articles sur le site POTOMITAN :**

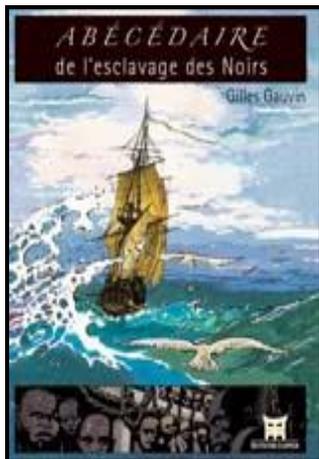
<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire2.php> (sur le recueil « Hommage à Aimé Césaire »)

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/illemay.php> (sur Daniel ILLEMAY)

Véronique Larose – mars 2007 MAJ nov. 2007

MEMWA

L' « Abécédaire de l'esclavage des Noirs » de Gilles GAUVIN



Paru en septembre 2007

DAPPER est un espace multi-supports : un Musée, une maison d'édition, un théâtre, un ciné-club, bref, un lieu de confluences culturelles. Pour la rentrée, les éditions DAPPER publient cet ouvrage, un abécédaire fourni. Il reprend les thématiques de l'esclavage en paragraphes illustrés. Cette démarche ludique permet d'établir des repères de lexique, de dates et de personnalités.

Gilles GAUVIN, originaire de la Réunion, est Docteur en Histoire et enseignant. Il fait partie du CPME : le Comité Pour le Mémoire de l'Esclavage)

Musée Dapper – site : <http://www.dapper.com.fr>

35 rue Paul Valéry 75116 Paris - Contacts : 01 45 00 91 75

► les éditions DAPPER : <http://www.dapper.com.fr/editions.php>
[commandes en ligne possibles]

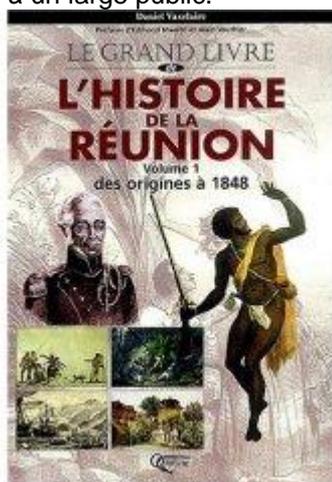
Véronique Larose – juin 2007 MAJ nov. 2007

MEMWA : la Fêt'Kaf

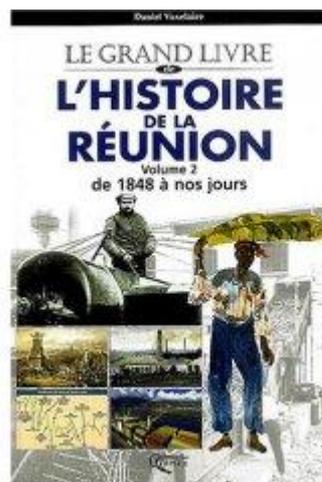
Cette appellation désigne la commémoration de l'abolition de l'esclavage à la Réunion, le 20 décembre. En 1848, Victor Schœlcher désigna Joseph-Napoléon Sarda-Garriga, alors Receveur général des Finances, (1808-1877), comme Commissaire général de la République à l'île Bourbon. Joseph-Napoléon Sarda-Garriga y débarqua le 13 octobre 1848 pour mettre en œuvre l'abolition de l'esclavage. Le décret fut promulgué le 19 octobre. Cependant, la date de l'émancipation des esclaves fut finalement fixée au **20 décembre 1848**.

Des supports pour en savoir plus :

► les 2 tomes de Daniel VAXELAIRE (éditions ORPHIE – 2004) : illustrés, documentés et accessibles à un large public.



« Le grand livre de l'histoire de la Réunion, tome 1 :
Des origines à 1848 »
De Daniel VAXELAIRE



« Le grand livre de l'histoire de la Réunion, tome
2 : De 1848 à nos jours »
De Daniel VAXELAIRE

► l'article de l'IOCP : http://www.iocp.info/renyon/20_decembre.php

► l'article de RFO « Noires Mémoires » : <http://noiresmemoires.rfo.fr/article39.html>

Véronique Larose – nov. 2007

POEZI

POEZI LARENION : le concours ouvert par le site Maloya.org : « Lélan lo kèr »

Communiqué [extraits] : « *Maloya*, site culturel, organise pour son lancement un concours de poésie en créole réunionnais intitulé : « Lélan lo kèr » / « L'élan du cœur » [...]. Ceux qui aiment parler, ceux qui aiment écrire, ceux qui ont envie de s'exprimer, pourront le faire librement. Il n'y a aucune contrainte (pas de thème, ni de graphie imposée) : tous ceux qui se sentent inspirés pour proposer un poème peuvent remplir le formulaire [sur le site]. **Note : un minimum de 5 poèmes est demandé aux participants**, et par ailleurs, chaque participant ne peut envoyer qu'une seule sélection. **Le jury :**

- **André Robèr** : peintre, poète et éditeur réunionnais (éditions K'A)
- **Stéphane Hoarau** : peintre et étudiant en Lettres et Arts

1^{er} Prix : Prix du jury - Les éditions K'A offrent au gagnant sa collection complète de CD "Poèt Larénion" (13 CD)

2^{ème} Prix : Coup de coeur - L'ARCC offre une sélection de 5 CD de sa collection "Les Dossiers de l'ARCC" **et il y en a encore le hasard...** Les éditions K'A offrent une sélection de 5 CD de sa collection "Poèt Larénion" à 5 personnes qui seront tirés au hasard parmi les participants (1 CD par personne)

La date limite des dépôts et des votes est le 14 décembre 2007. Les résultats seront communiqués le 20 décembre. Pour participer ou pour toute information, se rendre sur : <http://maloya.org/> (communiqué – nov. 2007)

Véronique Larose – nov. 2007

POEZI : le recueil « Je m'en vais » (2007 – éd. UNISVERS) d'Ozoua

Ozoua, poétesse martiniquaise, a publié plusieurs recueils : « **La vie au fil des mots** » (récompensé par le concours littéraire 2004 de l'Académie Francophone), « **En poésie la vie** », « **Sonjé Yo** » [Souvenez-vous d'eux] et le tout dernier recueil « **Je m'en vais** » (avril 2007 – éd. UNISVERS). Elle présente sa dernière parution comme « un parcours, un voyage initiatique, une prise de conscience... »

► **Le recueil « Je m'en vais » est disponible dans ces librairies :**

Librairie Folies d'Encre

22 rue Jean Jaurès 93200 Saint-Denis - Tél. 01 48 09 25 12

Librairie Résistances

4 villa Compoin 75017 Paris

Tél. : 01 42 28 89 52 - Fax : 01 42 28 95 29 – site : <http://www.librairie-resistances.com>

Librairie Galerie Editions ANIB'WE

52 rue Greneta 75002 PARIS - Tél. Fax : 01 45 08 48 33

Librairie LE GRIOT

31 rue Myrha 75018 PARIS - Tél. Fax : 01 42 57 44 05

Centre culturel Espace Leclerc

Centre commercial « Les Flanades » 95200 Sarcelles - Tél. 01 39 94 14 15

► **Contact Ozoua :** ozouar@yahoo.fr (commande possible auprès d'elle, directement)

► **3 dossiers sur le site POTOMITAN :**

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/ozoua.php> (« **Sonjé Yo** » - 2005)

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/cesaire2.php> (« **Hommage à Aimé Césaire - Symphonies Nègres** » - mai 2006)

<http://www.potomitan.info/atelier/pawol/ozoua2.php> (« **En Poésie la Vie** » - nov. 2006)

Véronique Larose – nov. 2007

TEAT

« En allant à Saint Ives » : au Théâtre du Val d'Osne, à Saint Maurice (94)

Auteur : Lee Blessing - **Mise en scène** de Béatrice Agénin

Interprètes : Béatrice Agénin et Yane Mareine

Synopsis : dans un village de Cornouailles, à Saint Ives, 2 mères disent leur douleur : celle du deuil pour l'une, celle de l'envie de meurtre pour l'autre. Deux vies, deux espaces, se croisent. Cora (Béatrice AGÉNIN) est blanche, vit en Angleterre pour fuir la violence des grandes villes américaines et pour guérir du deuil de son fils. Mary (Yane MAREINE) est noire et vient d'un pays encore meurtri par la colonisation. Elle veut assassiner son fils, devenu tyran d'un petit pays africain.

Le samedi 8 décembre 2007 – 20h30

Au T.V.O. – Théâtre du Val d'Osne : 49 rue du Maréchal Leclerc 94410 Saint-Maurice

M°Charenton-Ecoles puis le Bus 111 : arrêt Mairie de St Maurice

Résa : 01 46 76 67 00 – www.lestheatres.fr

>>> le site de Yane MAREINE : <http://www.mareine.com>

Véronique Larose – août 2007

EKO TEAT – à Paris : « Pas de Prison pour le Vent »

Le Lucernaire Forum (Paris 6^{ème}) a accueilli « Pas de Prison pour le Vent » d'Alain FOIX jusqu'au 1^{er} décembre dernier. J'ai pu découvrir une pièce pleine de la fougue de 2 femmes à travers le jeu des 2 comédiennes principales : Sonia Floire (Angela Davis) et Marie-Noëlle Eusèbe (Gerty Archimède).

Alain FOIX : Guadeloupéen, il a publié sa pièce en 2006 aux éditions JASOR. Voilà sa pièce mise en scène par **Antoine BOURSEILLER**. Cette œuvre a fait l'objet de lectures SACD [Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques] pour le Festival d'Avignon 2007.

Synopsis : un fait historique au féminin ! La rencontre véridique de deux militantes : Angéla DAVIS, voix forte des « Black Panthers », et Gerty ARCHIMÈDE, première avocate antillaise.

Interprètes : Sonia Floire (Angela Davis), Marie-Noëlle Eusèbe (Gerty Archimède), Mariann Mathéus (Sœur Suzanne), Alain Aithnard (Joachim)

La Parole contre la Force folle du Vent : le Vent doit sa présence aux occurrences et à sa symbolique d'épreuve à surmonter. La maison familiale de Gerty ARCHIMÈDE est un refuge de la contre ce Vent d'oppositions mêlées. Refuge pour dire ses protestations, souvenirs et secrets...La mise en scène, intimiste, nous permettait d'appartenir – d'emblée – à ce huis-clos de mots libres, contre ce Vent menaçant, rageant du dehors : Gerty - « on tiendra cette fois encore » contre le Vent.

Chacune, tour à tour, dit ses combats, ses sacrifices :

Gerty – « une femme au barreau, sur cette île, ça ne s'était jamais vu », « j'ai ouvert un chemin, il a fallu se battre toutes griffes dehors »

Sœur Suzanne/Raymonde, à propos de sa sœur Gerty – « tu as pris le costume de la parole », « tu te lèves contre le vent »

Angela Davis – « je lutte pour la libération totale de la race humaine »

Moments d'émotion : Gerty et Raymonde se souviennent de leur sœur perdue, Germaine, décédée dans de dramatiques circonstances, Là-bas, en France. Quand Gerty et Raymonde évoquent le suicide de Germaine, la scène devient vibrante de leur émotion pour cette sœur « noyée à jamais dans la tombe du secret ». Enceinte, Germaine a choisi la Seine, comme beaucoup de jeunes Antillaises en désespérance explique Gerty...

► **Pour en savoir plus...le dossier-presse complet** avait été diffusé à l'occasion d'une représentation en 2006 à l'Artchipel, Scène nationale de Guadeloupe : http://www.potomitan.info/ki_nov/pas_prison.pdf

Véronique Larose – sept. MAJ le 10 nov. 2007

TEAT – MATINIK

L'équipe du Théâtre du Flamboyant, dirigée par Mme. **Lucette Salibur** vous propose des ateliers de théâtre pour Petits et Grands au Centre de l'A'zwèl à Schœlcher (Terreville) à compter du mois d'octobre 2007. à Schœlcher. Ces ateliers sont encadrés par des comédiens professionnels : **Hervé Deluge, Daniely Francisque, Lucette Salibur**. Objectif : « se découvrir, s'exprimer, communiquer, explorer sa personnalité, cultiver sa créativité et prendre conscience de son originalité... avec le théâtre c'est possible ! Le théâtre est un formidable outil de développement personnel, pour cultiver la confiance en soi et oser s'affirmer. Dans un esprit de partage, de rencontre et de respect, en jouant vous apprendrez à vous dépasser ! » (**communiqué – sept. 2007**)

Programmation des ateliers :

- § ENFANTS (7-13 ANS) : Mercredi 9h-10h
- § ADOLESCENTS (13-18 ANS) : Mercredi 17h-19h
- § ADULTES : Mardi 19h-21h30 / Mercredi 19h-21h30 / Jeudi 19h-21h30
- § SENIORS : Jeudi 16h-18h
- § STAGES INTENSIFS : Sessions intensives en cours d'année

Inscriptions / Renseignements : A'zwèl - 05 96 66 25 81

Véronique Larose – sept. 2007

TEAT – MATINIK : « le Collier d'Hélène » au Théâtre du Flamboyant

Le Théâtre du Flamboyant présentera sa nouvelle création théâtrale : « LE COLLIER D'HÉLÈNE » de Carole Fréchette – Mise en scène de Lucette Salibur

Synopsis : « *Hélène, une femme du Nord était partie en congrès au Liban. La perte du collier qu'elle portait l'a empêché de quitter le pays. Dans une quête absurde, Hélène s'engouffre sur les traces d'un pays en guerre, à la recherche de petits morceaux de plastique blanc. La confrontation d'une femme du Nord avec la réalité d'un pays du Sud qui se relève d'une guerre récente. Le choc d'une rencontre qui l'oblige à voir et à entendre une souffrance autre. Un beau moment d'émotion.* » (Spectacle tout public à partir de 12 ans)

Interprètes : Daniely Francisque, Patrice Le Namouric, Hervé Deluge, Lucette Salibur

Assistante à la mise en scène : Corinne Vasson

Scénographie/Accessoires : Ludwin Lopez

Création Musicale : Alfred Fantone – **Réalisation bande son** : Studio Jean-Michel Raggiolli

Création Lumière : Dominique Guesdon – **Régie son** : Valéry Petris

Confection Costumes : Gabrielle Talbot

En représentation : les 7-8-9 décembre 2007

Les vendredi et samedi à 19h30, le dimanche à 16h

A l'Espace « A'zwèl », situé Centre commercial La Fontaine, Terreville, Schoelcher

► RESERVATION INDISPENSABLE (50 places) :

Tél : 0596 66 25 81 – Port : 0696 28 57 58 – Mail : lazwel@gmail.com

Tarifs : Public : 15€/ Adhérents 2007-08 : 10€ - Enfants : 7€/ Enfants et Jeunes adhérents : 5€

Théâtre du Flamboyant – espace A'zwèl

Centre Commercial « La Fontaine »

Les hauts de Terreville 97233 Schoelcher

Tel : 05 96 66 25 81 – Fax : 05 96 64 83 21

Véronique Larose – nov. 2007

MIZIK OTANTIK

MIZIK OTANTIK : le spectacle « Miroir » de Xavier Harry



« **Miroir** » est l'intitulé de sens du spectacle musical de **Xavier Harry**, compositeur de jazz, pianiste et poète. Un jeune talent qui, à 28 ans, cumule les sens d'expression. De formation musicale classique et jazz, il s'initie, en autodidacte, au piano à 17 ans.

Dès 2002, il a eu envie d'honorer la terre-mère de ses parents, la Guyane, via ce spectacle mémoriel en supports mêlés : compositions musicales, diaporama-photos, poèmes (lus par **Firmine RICHARD**). L'album « **MIROIR** » est disponible en CD : il compte 9 compositions musicales et 5 poèmes. « **Miroir** » fait aussi l'objet d'un clip musical.

Prochaines dates : dans une formule inédite en quartet, il vous présentera son spectacle, accompagné de ses complices-musiciens :

Romain Fitoussi : Guitare - Gilles Sonnois : Basse - Michel Harry : sax baryton

4 décembre 2007 (20h) : A "L'étagé" situé au 77 rue du Faubourg du Temple 75010 Paris. Entrée à 6 euros. Possibilité de se restaurer.

6 décembre 2007 (20h) : Au restaurant "les Fous de l'île" situé rue des deux Ponts à Paris (Ile St Louis). Possibilité également de se restaurer.

Contacts : Xavier HARRY - Harry Création SARL 22 rue Mousset Robert 75012 Paris

Tel. / Fax : 01 43 45 71 50 - Mobile : 06 72 50 74 61 - Email : xavier.harry@wanadoo.fr

>>> le site : www.miroir-spectacle.com - Myspace : www.myspace.com/xavierharry

► **Article intégral sur le site POTOMITAN** : <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/xavier.php>

Véronique Larose – sept.MAJ nov. 2007

MIZIK OTANTIK : EVENEMENTS

Le 4 décembre : le tanbouyé ATO et son groupe Dlo Dous' en concert à la Pomme d'Eve

1 rue Laplace 75005 PARIS – M° Maubert Mutualité

Tél : 01 43 25 86 18

Contact ATO: 06 50 65 18 36 et www.myspace.com/dlodous

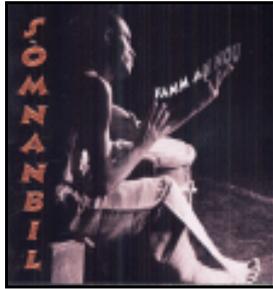
Davy SICARD – le « kèr maron » de la Réunion sera à « la Maroquinerie » (PARIS) : **le 8 décembre 2007 – 19h30** >>> Places en vente à la FNAC

A « la Maroquinerie » 23 rue Boyer 75020 PARIS

Son site : <http://www.davysicard.com/>

Véronique Larose – nov. 2007

Somnanbil : « Le potomitan, pour moi, c'est le Gwo Ka » - ENTRETIEN [extraits]



Jony LEROND, dit « Sòmnanbil », est Guadeloupéen. Il apparaît comme une présence vocale et instrumentale pleinement ancrée dans la tradition du gwo ka. Je l'ai découvert en janvier 2006, à travers un conte rythmé de la Cie BOUKOUSOU, le spectacle « Waka Douvan Jou ».

Voici un entretien d'humilité où Sòmnanbil explique, en kréyol, cet appel du gwo ka qui l'a forgé dans une conviction : « **tanbou la, sé nou** ».

1. Une vocation d'Authenticité :

Sòmnanbil exprime une volonté de partage : « an vlé fè dé moun viv sa, paskè sé an biten an pé fè yo apwésyé ». Sa musique, ses textes, ses créations, il les façonne pour délivrer des messages de sens, pour « être un messager, *on anvwayè* » et pour exposer tout un imaginaire créole, « en donnant des images de lontan, des expressions créoles ». Cette intensité kréyòl, il tente de la livrer dans ce perpétuel mouvement de création, c'est une sensibilité au quotidien. Il se dit « très réceptif à la réalité », parce que l'inspiration émerge toujours, n'importe où. Puis, il travaille ses thématiques en mots, en vers, « comme un artisan ».

2. Un véritable parcours d'apprentissages : « tanbou la sé an disiplin »

Sòmnanbil considère le gwo ka comme « une vraie discipline » qu'il lui a fallu acquérir. Il raconte avec passion « rèsanti péyi ay » pour les 7 rythmes codifiés du gwo ka et les émotions différentes qu'ils véhiculent « paskè sé on langaj an nou ».

Ce son du tanbou l'a interpellé, « avant même que je n'en connaisse la signification », précise-t-il. Comme un sursaut : « i arété mwen », saisi qu'il fut par la symbolique de force de cet instrument venu de si loin. Il résume : « tanbou la, sé nou ». D'ailleurs, il marque son attachement à la tradition en confectionnant lui-même ses tambours. Cette histoire du tambour, il l'a apprise de Bébé Rospart lui-même, une histoire transmise en paroles.

3. Son itinéraire musical :

Sòmnanbil compte à son actif **deux albums** : des chants-péyi qui déclinent des thèmes fédérateurs, tels que la tradition, l'éducation, listwa, lanmou, par exemple.

§ « **Ton si ké Bayif** », son premier album

Mon coup d'cœur : « Tradisyon an nou »

§ « **Fanm an nou** » (2007), son second album

Mon coup d'cœur : « Mawonnaj »

Sòmnanbil s'implique également au sein de JENN KI KA, un collectif de gwo ka créé par l'artiste Biloute en 2002. Sòmnanbil a participé à deux albums de Biloute, mais aussi à l'album "K'SPIWIT" avec Dominique Tolio, « KOU YANN LA » de Bill Zircon, "L'ESPWI A YO CHAK" avec Jenn Ki Ka, et l'album zouk de Fabrice Otto.

► **Contacts: Sòmnanbil** 06 63 54 44 97 – somnanbil@hotmail.com

Son blog : <http://profile.myspace.com/index.cfm?fuseaction=user.viewprofile&friendid=108809579>

► **Son actualité** : le 21 décembre 2007, Sòmnanbil offrira au « Canal Opus » un nouveau spectacle

► **Un dossier sur le site POTOMITAN** : le spectacle « **Waka Douvan Jou** » <http://www.potomitan.info/atelier/pawol/boukousou.php> (janv.2006)

En remerciant Sòmnanbil pour ce temps d'échange.

Véronique Larose – le 27 nov. 2007



Sòmnanbil – Jony LEROND : il fera résonner vwa é tanbou le **21 décembre** pour une **prestation-gwo ka au CANAL OPUS**. Il y avait déjà offert un spectacle généreux en juillet dernier. Des invités surprise se mêleront au spectacle.

167 quai de Valmy
Canal Saint Martin
75010 PARIS
M° Louis Blanc
Réservation : 01 40 34 70 00

► **Contacts: Sòmnanbil**
06 63 54 44 97
somnanbil@hotmail.com

Véronique Larose – oct. / nov. 2007

CREATION CHOREGRAPHIQUE – le spectacle « SALOPTAJ » : le 8 décembre 2007

Communiqué : « Après 3 représentations à guichet fermé, à la demande du public, le spectacle de danse « **Saloptaj** » de **Fos kiltirèl Kamodjaka**, revient – pour le bonheur de tous - au centre des arts à l'occasion d'une séance unique et particulière. C'est ainsi qu'avec ce thème sur la pollution plus que jamais d'actualité, Raymonde Pater Torin fait appel uniquement à la troupe de Kamodjaka, les « zouti filé » en danses et en musique de l'association ! Les chorégraphies sont revues, corrigées, condensées, pour encore mieux traduire et transmettre l'émotion...

Émotion de ces Corps matière, corps animal, corps végétal, corps paysage, corps déchets, corps décors, corps humain... Vous avez dit humain ? Humain sanfouben, humain bel figi, humain zimondis... humain sangann !

Saloptaj c'est surprendre ...choquer... interpeller.... donner du sens... donner à réfléchir.. donner à voir....autrement par la danse et la musique traditionnelle guadeloupéenne du 21 siècle. *Autre innovation* : le DVD sera disponible le jour du spectacle et les 500 premiers spectateurs pourront acheter un pass : billet+DVD au prix de 40€! A voir ou à revoir absolument ! » (**communiqué – sept. 2007**)

Samedi 8 décembre 2007 - Centre des Arts et de la Culture de Pointe-à-Pitre

Vendredi 14 décembre 2007 - à Beauport, Pays de la Canne à Port Louis

► **Tarifs** : Pass : spectacle + DVD : 40€ (uniquement au Centre des arts)
Spectacle : prix unique : 25€ (+ un danikit et un owdinè à Beauport)

► **DVD** : 25€

Véronique Larose – sept. MAJ nov. 2007

La Compagnie DIFE KAKO : son actualité-mizik

- § **Le premier album musical «Difekako Bal-Konsèr»** vient de paraître - 10 titres
- § **Reprise des cours et ateliers :** les cours de danse afro-antillaise reprennent au Gymnase Marcel-Cerdan 5 rue Eugène Oudinet, Paris 13^{ème}.
- § **cours de danse afro-antillaise : TOUS LES MERCREDIS (HORS VACANCES SCOLAIRES) de 20h15 à 22h**

Jusqu'au 25 juin 2008 - Au Gymnase Marcel Cerdan : 5 Rue Eugène Oudiné 75013 Paris

TARIFS annuels (adhésion incluse) :

Salariés : 340 euros / Etudiants, chômeurs : 250 euros (justificatif à fournir)

CONTACTS :

Marty: **06.64.74.03.79** – email: martine.bergoz@hotmail.fr

Caroline : **06.64.91.00.92** – email : jco.egouy@free.fr

Compagnie DIFE KAKO – Chantal LOÏAL

32, rue du Javelot 75013 Paris - Tel/Fax : 33 (0)1 45 84 50 66

Email : contact@difekako.com >>> Site : www.difekako.com

Véronique Larose – oct. MAJ nov. 2007

MIZIK OTANTIK : la Cie Siguine – leur calendrier 2007/2008

La Cie Siguine vous propose ce programme de **danse et improvisation** avec **Katherine Joséphau** pour la saison 2007-2008. Toutes les informations sont diffusées sur leur site associatif et par email : <http://www.siguine.asso.fr> – email : siguine@siguine.asso.fr

Les Stages de week-end à Paris :

Le Samedi de 14h30 à 17h30 et le Dimanche de 10h30 à 13h30

1^{er} et 2 Décembre

26 et 27 Janvier 2008 / 9 et 10 Février* / 15 et 16 Mars / 12 et 13 Avril / 17et 18 Mai* / 14 et 15 Juin

* *Portes ouvertes une fois par trimestre le dimanche de 12h à 13h30. Participation : 1 Euro*

Au STUDIO ONE STEP : 18-20 rue du Fbg du Temple 75011 PARIS - M° République

Tarifs :

- § le stage de week-end 72 Euros
- § participation à la journée : 45 Euros
- § participation annuelle : 650 Euros (à régler en début de saison)

Les Ateliers et Stages à Issy : *Inscription préalable par mail ou téléphone*

- § **cours hebdomadaires adultes :** Mardi 14h-15h30 ou Jeudi 20h30-22h

Cotisation trimestrielle pour un cours : 100 Euros

- § **Ateliers enfants :** *horaires à confirmer* - **Mercredi 10h15-11h 15 11h15-12h**

Cotisation trimestrielle pour un cours : 76 Euros

Cotisation annuelle pour un cours : 216 Euros

- § **Stage de Toussaint, Printemps, Pâques :** les contacter
- § **Atelier de recherche Danse-Musique :** un samedi par mois

Le Stage d'Été en Ardèche en Juillet 5 jours à Marelles (Boffres)

Renseignements: Marelles 04-75-58-24-32

► **Adhésion SIGUINE 2007/2008 :** 16 Euros (*l'adhésion et l'assurance sont obligatoires*)

Assurance FFD 2007/2008 : 18 Euros + de 18 ans / 13 Euros - de 18 ans

° *Tarifs préférentiels pour les professionnels et étudiants en danse sur justificatif*

Véronique Larose – sept. MAJ nov. 2007

KREYOL

« Le Festival KREOL » de l'Île Maurice du 1^{er} au 8 décembre 2007



Au programme :

- § Une Conférence Internationale.
- § Ebony 2007 : Un Défilé de Mode/Spectacle présenté par des Designers locaux qui comprendra le choix d'un Costume National de la danse folklorique du pays, le Sega.
- § Une Soirée Poésie avec des écrivains de la région.
- § Une Soirée Jazz
- § Une Soirée 'Raconte Zistoire'
- § Un Grand Concert qui durera toute la nuit du 8 au 9 décembre. Les artistes de la diaspora kreol se produiront en « live ». L'année dernière, cet événement attira plus de 100,000 spectateurs.

► Site officiel du Festival : <http://www.festivalkreol.com/>
Un Festival organisé par Events Mauritius Ltd

Communiqué de l'IOCP – the International Organisation of Creole People : « *Le coup d'envoi de cet événement sera donné à 10 heures, le 1er décembre prochain, par le Premier ministre, Navin Ramgoolam. Il sera suivi par une conférence sur la créolité. Y participeront des spécialistes de la langue créole et de la créolité, dont Arnaud Carpooran et Dev Virahsawmy de Maurice, Patricia Chatenay-Rivauday de la Guadeloupe et Rodolf Etienne de la Martinique. Les problématiques qui seront abordées par ces conférenciers sont Lang kreol morisien, bann afro kreol ek developma Répiblik Moris (La langue créole, les afro-créoles et le développement de la République de Maurice) par Dev Virahsawmy ; Le Réveil de la diaspora créole par Rodolf Etienne ; Fam engaze pou lang ek kiltir kreol par Patricia Chatenay-Rivauday ; et Lalang kreol, zistis ek verite par Arnaud Carpooran. »* (George de Lamare – Secrétaire général de l'IOCP) Site : www.iocp.info

Véronique Larose – nov. 2007

ANNEXES

LEKTI : ANNEXE : deux références-librairies

ANIBWE

Librairie Anibwe de M. Kassi ASSEMIAN - Editeur
Quartier Montorgueil
52 rue Greneta 75002 Paris - M° Etienne Marcel (non loin des Halles)
Tél/fax : 01 45 08 48 33
Site : <http://www.anibwe.com/>

TCHAYAS BOOKS

La librairie TCHAYAS BOOKS
Site : <http://www.tchayas.com/boutique/index.cfm>

Véronique Larose – 2007

ANNEXE : des sites thématiques - kilti, kréyol, mémwa

POTOMITAN (ancien site KAPES KREYOL) de Francesca PALLI et de Kounta : un site qui crée un lyannaj kréyol entre les expressions créolophones de la Caraïbe à l'Océan indien. De nombreux articles et reportages en ligne >>> <http://www.potomitan.info/index.php>

GENS DE LA CARAIBE >>> www.gensdelacaraibe.org - Un réseau associatif étendu de par la Caraïbe et la France qui diffuse des actualités socio-culturelles.

IOCP - the Institute Of Creole People >>> www.iocp.info - Un réseau mondial de créolophones de l'Australie à la Caraïbe !

MADININ'ART >>> www.madinin-art.net - Un site consacré aux manifestations culturelles de la Martinique, mais pas seulement : des articles questionnent l'actualité.

PAPALAGUI – le blog de **Christian Tortel** est consacré aux littératures plurielles, en « amateur de littérature ultrapériphérique, littérature de l'étonnement » >>> <http://papalagi.blog.lemonde.fr/>

GUADELOUPE-INITIATIVES : <http://www.guadeloupe-initiatives.com/index.htm>

Voilà un site qui recense des ressources culturelles variées sur la Guadeloupe. Ma section coup d'œil : la section kréyol (origines du créole, bibliographie, littérature et un atelier arrive !)

ILE EN ILE >>> www.lehman.cuny.edu/ile.en.ile - Une mine d'or ! des fiches-auteurs qui référencent leurs publications, mais aussi les articles qui étudient leur expression.

MONTRAYKREYOL : ce site est né en février 2007. Un nouveau site annoncé par **Raphaël CONFIANT** qui se propose comme un espace documentaire sur les langues créoles et le CAPES CREOLE >>> <http://www.montraykrejol.org>

MARTINIQUE-EDITIONS.COM >>> <http://www.martinique-editions.com/>

Le site d'information et d'édition de **Tony DELSHAM**

NATIFNATAL-WANAKERA-KARIB - un site complet qui offre des rubriques riches en mots, en réflexions, en illustration avec un vecteur de sens pour son auteur, véritable artisan du kréyol !

>>> <http://natifnatal-wanakera-karib.typepad.com/langnatifnatakarayib/>

Véronique Larose – 2007